

Nru./No. 19,641
Prezz/Price
€2.52

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 20 ta' Settembru, 2016
Tuesday, 20th September, 2016

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Proklama tal-President ta' Malta.....	7317
<i>Proclamation by the President of Malta</i>	<i>7317</i>
Notifikazzjonijiet tal-Gvern	7318 - 7331
<i>Government Notices</i>	<i>7318 - 7331</i>
Avvizi tal-Pulizija	7331
<i>Police Notices</i>	<i>7331</i>
Avvizi lill-Baħħara.....	7332
<i>Notices to Mariners.....</i>	<i>7332</i>
Avvizi tal-Gvern.....	7332 - 7336
<i>Notices.....</i>	<i>7332 - 7336</i>
Offerti.....	7336 - 7357
<i>Tenders</i>	<i>7336 - 7357</i>
Avvizi tal-Qorti	7357 - 7368
<i>Court Notices</i>	<i>7357 - 7368</i>

Proklama**Proclamation****MILL-AĠENT PRESIDENT****BY THE ACTING PRESIDENT****(L.S.)****TA' MALTA****(L.S.)****OF MALTA**

(Iff.) DOLORES CRISTINA
Agent President

(Sd.) DOLORES CRISTINA
Acting President

BILLI huwa pprovdut bl-artikolu 49 tal-Kostituzzjoni ta' Malta illi kull meta d-detentur tal-kariga ta' President tkun assenti minn Malta l-funzjonijiet mogħtija lilha bl-imsemmija Kostituzzjoni għandhom jiġu moqdija minn dik il-persuna li l-Prim Ministru, wara konsultazzjoni mal-Kap tal-Oppożizzjoni, jista' jahtar;

WHEREAS it is provided by section 49 of the Constitution of Malta that whenever the holder of the office of President is absent from Malta the functions conferred upon her by the said Constitution shall be performed by such person as the Prime Minister, after consultation with the Leader of the Opposition, may appoint;

U BILLI l-President hija assenti minn Malta;

AND WHEREAS the President is absent from Malta;

U BILLI fl-20 ta' Settembru 2016, l-Aġent Prim Ministru ħatarni Agent President għal matul iż-żmien li fih il-President tkun assenti minn Malta;

AND WHEREAS on the 20th day of September, 2016, the Acting Prime Minister appointed me Acting President for such time as the President is absent from Malta;

U BILLI jiena ħadt u ffirmajt kif imiss il-gurament tal-kariga kif preskritt bl-artikolu 50 tal-imsemmija Kostituzzjoni;

AND WHEREAS I have duly taken and subscribed the oath of office as prescribed by section 50 of the said Constitution;

ISSA, GĦALHEKK, JIENA, DOLORES CRISTINA, qiegħda hawnhekk navża u nipproklama li assumejt illum skont l-imsemmija Kostituzzjoni l-funzjonijiet ta' President ta' Malta.

NOW, THEREFORE, I, DOLORES CRISTINA, do hereby notify and proclaim that I have this day under the said Constitution assumed the functions of President of Malta.

Magħmula fil-Palazz, Valletta, illum, l-20 ta' Settembru, 2016.

Made at the Palace, Valletta, this 20th day of September, 2016.

B'Awtorità,

By Authority,

(Iff.) LOUIS GRECH
Agent Prim Ministru

(Sd.) LOUIS GRECH
Acting Prime Minister

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN**Nru. 999****AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI
FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA
TAL-GVERN**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Avvizi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nru. 19,637 tat-13 ta' Settembru, 2016 u Nru. 19,639 tal-20 ta' Settembru, 2016, rispettivament.

A.L. 296 tal-2016: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti tal-2016 biex jemendaw l-Ordinamenti tal-2006 skont ir-Regolamenti Ġenerali għar-Rikonoxximenti Universitarji sal-Ewwel Grad, 2004 għall-Gradi ta' Bachelor of Commerce – B. Com. – u Bachelor of Commerce (Honours) – B. Com. (Hons) – taħt il-patroċinju tal-Fakultà tal-Ekonomija, il-Management u l-Accountancy.

A.L. 297 tal-2016: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti tal-2016 skont ir-Regolamenti Ġenerali għar-Rikonoxximenti Universitarji sal-Ewwel Grad, 2004 għall-Grad ta' Bachelor of Science (Honours) in Technical Design and Technology – B.Sc. (Hons) TDT – taħt il-patroċinju tal-Fakultà tal-Edukazzjoni.

A.L. 298 tal-2016: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti tal-2016 biex jemendaw l-Ordinamenti tal-2016 skont ir-Regolamenti Ġenerali tal-2008 għar-Rikonoxximenti Universitarji ta' wara l-Ewwel Grad għall-Grad ta' Master of Arts in Teaching English to Speakers of Other Languages – M.A. TESOL – taħt il-patroċinju ta' Centru tal-Profiċjenza fil-Lingwa Ingliża.

A.L. 299 tal-2016: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti tal-2016 biex jemendaw l-Ordinamenti tal-2012 skont ir-Regolamenti Ġenerali tal-2008 għar-Rikonoxximenti Universitarji ta' wara l-Ewwel Grad għall-Grad ta' Master in Family Studies – M. Family St. – taħt il-patroċinju tal-Fakultà għat-Tisħiħ tas-Socjeta

A.L. 300 tal-2016: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti tal-2016 biex jemendaw l-Ordinamenti tal-2016 skont ir-Regolamenti Ġenerali tal-2008 għar-Rikonoxximenti Universitarji ta' wara l-Ewwel Grad għall-Grad ta' Master in Gender, Society and Culture – M. GSC – taħt il-patroċinju tal-Fakultà għat-Tisħiħ tas-Socjeta.

A.L. 301 tal-2016: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti tal-2016 biex jemendaw l-Ordinamenti tal-2014 skont ir-Regolamenti Ġenerali tal-2008 għar-Rikonoxximenti Universitarji ta' wara l-Ewwel Grad għall-Grad ta' Master of Gender Studies – M. GS – taħt il-patroċinju tal-Fakultà għat-Tisħiħ tas-Socjeta.

GOVERNMENT NOTICES**No. 999****LEGAL NOTICES
PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT
TO THE GOVERNMENT GAZETTE**

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette No. 19,637 of 13th September, 2016 and No. 19,639 of 20th September, 2016, respectively.

L.N. 296 of 2016: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2016 to amend the Bye-Laws of 2006 in terms of the General Regulations for University Undergraduate Awards, 2004 for the Degrees of Bachelor of Commerce – B.Com. – and Bachelor of Commerce (Honours) – B.Com. (Honours) – under the auspices of the Faculty of Economics, Management and Accountancy.

L.N. 297 of 2016: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2016 in terms of the General Regulations for University Undergraduate Awards, 2004 for the Degree of Bachelor of Science (Honours) in Technical Design and Technology – B.Sc. (Hons) TDT – under the auspices of the Faculty of Education.

L.N. 298 of 2016: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2016 to amend the Bye-Laws of 2016 in terms of the General Regulations for University Postgraduate Awards, 2008 for the Degree of Master of Arts in Teaching English to Speakers of Other Languages – M.A. TESOL – under the auspices of the Centre for English Language Proficiency.

L.N. 299 of 2016: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2016 to amend the Bye-Laws of 2012 in terms of the General Regulations for University Postgraduate Awards, 2008 for the Degree of Master in Family Studies – M. Family St. – under the auspices of the Faculty for Social Wellbeing.

L.N. 300 of 2016: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2016 to amend the Bye-Laws of 2016 in terms of the General Regulations for University Postgraduate Awards, 2008 for the Master in Gender, Society and Culture – M. GSC – under the auspices of the Faculty for Social Wellbeing.

L.N. 301 of 2016: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2016 to amend the Bye-Laws of 2014 in terms of the General Regulations for University Postgraduate Awards, 2008 for the Degree of Master of Gender Studies – M. GS – under the auspices of the Faculty for Social Wellbeing.

A.L. 302 tal-2016: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti tal-2016 biex jemendaw l-Ordinamenti tal-2012 skont ir-Regolamenti Ġenerali tal-2008 għar-Rikonoxximenti Universitarji ta' wara l-Ewwel Grad għall-Grad ta' Master of Pharmacy – M.Pharm. – taħt il-patroċinju tal-Fakultà tal-Medicina u l-Kirurgija

A.L. 303 tal-2016: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti tal-2016 skont ir-Regolamenti Ġenerali tal-2008 għar-Rikonoxximenti Universitarji ta' wara l-Ewwel Grad għall-Grad ta' Master of Science in Economics – M.Sc. – taħt il-patroċinju tal-Fakultà tal-Ekonomija, il-Management u l-Accountancy.

A.L. 304 tal-2016: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti tal-2016 skont ir-Regolamenti Ġenerali tal-2008 għar-Rikonoxximenti Universitarji ta' wara l-Ewwel Grad għall-Grad ta' Master of Science – M.Sc. – taħt il-patroċinju tal-Istitut għat-Teknoloġiji Aerospazjali.

A.L. 305 tal-2016: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti tal-2016 biex jemendaw ir-Regolamenti Ġenerali għar-Rikonoxximenti Universitarji sal-Ewwel Grad.

A.L. 306 tal-2016: Regolamenti tal-2016 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Pulizija (Avviż Legali 288 tal-2016); Avviż ta' bidu fis-sehħ.

A.L. 307 tal-2016: Att dwar l-Awtorità tad-Djar (Kap. 261); Ordni tal-2016 dwar l-Awtorità tad-Djar (Trasferiment ta' Proprjetà) (Ordni Nru. 4).

L.N. 302 of 2016: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2016 to amend the Bye-Laws of 2012 in terms of the General Regulations for University Postgraduate Awards, 2008 for the Degree of Master of Pharmacy – M.Pharm. – under the auspices of the Faculty of Medicine and Surgery.

L.N. 303 of 2016: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2016 in terms of the General Regulations for University Postgraduate Awards, 2008 for the Degree of Master of Science in Economics – M.Sc. – under the auspices of the Faculty of Economics, Management and Accountancy.

L.N. 304 of 2016: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2016 in terms of the General Regulations for University Postgraduate Awards, 2008 for the Degree of Master of Science – M.Sc. – under the auspices of the Institute of Aerospace Technologies.

L.N. 305 of 2016: Education Act (Cap. 327); University Undergraduate Awards (Amendment) Regulations, 2016.

L.N. 306 of 2016: Education Act (Cap. 327); Police Licences (Amendment) Regulations, 2016 (Legal Notice 288 of 2016); Commencement Notice.

L.N. 307 of 2016: Housing Authority Act (Cap. 261); Housing Authority (Transfer of Assets) (No. 4) Order, 2016.

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

Nru. 1000**No. 1000**

**HATRA TA' AĠENT
DIRETTUR/REĠISTRATUR
TAL-QRATI ĊIVILI U TRIBUNALI**

**APPOINTMENT OF ACTING
DIRECTOR/REGISTRAR OF THE
CIVIL COURTS AND TRIBUNALS**

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali approva l-ħatra temporanja li ġejja:

THE Permanent Secretary in the Ministry for Justice, Culture and Local Government has approved the following acting appointment:

ISEM NAME	POŻIZZJONI POSITION	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Ms Maria Dolores Fenech	Aġent Direttur/Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali	Qrati tal-Ġustizzja	22- 23.09.2016
	<i>Acting Director/Registrar Civil Courts and Tribunals</i>	<i>Courts of Justice</i>	

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

Nru. 1001

No. 1001

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN
F'H'ATTARDNUMBERING OF DOORS
AT H'ATTARD

Emenda

Amendment

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 383, tat-13 ta' Mejju, 1998, taht it-titolu 'Numri ġodda ta' Bibien f'H'Attard', għandha ssir din l-emenda kif indikata b'tipi **grassi**.

WITH reference to Government Notice No. 383, dated 13th May, 1998, under the title 'Renumbering of Doors at H'Attard', the following amendment in **bold** should be made.

H'ATTARD

19. TRIQ IL-FIES

In-naħa tax-xellug meta tidhol minn
Triaq Il-Linja

In-naħa tal-lemin meta tidhol minn
Triaq Il-Linja

*Left side entering from
Triaq Il-Linja*

*Right side entering from
Triaq Il-Linja*

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru ġdid
New Number

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru ġdid
New Number

Peprina	66
Sit bla bini	68
Sit bla bini	70
Sit bla bini	72
Sit bla bini	74
Garaxx	76

għandhom jinqraw
should read

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru ġdid
New Number

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru ġdid
New Number

66, Peprina	66
Bieb bla numru	68
Garaxx	70
Bieb bla numru	72
Garaxx	76

*
In-numru 74 mhux se jintuża peress li fis-sit bla bini infethu tliet bibien flok l-erbgha maħsuba

Nru. 1002**No. 1002****NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'HAL QORMI****NUMBERING OF DOORS AT HAL QORMI****Emenda u Prolungament****Amendment and Prolongation**

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 451, tat-2 ta' Ġunju, 2000, taħt it-titolu 'Numri ġodda ta' Bibien f'Hal Qormi', għandha ssir din l-emenda u dan il-prolungament kif indikat b'tipi **grassi**.

WITH reference to Government Notice No. 451, dated 2nd June, 2000, under the title 'Renumbering of Doors at Hal Qormi', the following amendment and prolongation in **bold** should be made.

HAL QORMI**2. TRIQ ALEXANDRA**

In-naħa tax-xellug meta tidhol minn

Triq Ġużè Ellul Mercer

Left side entering from

Triq Ġużè Ellul Mercer

In-naħa tal-lemin meta tidhol minn

Triq Ġużè Ellul Mercer

Right side entering from

Triq Ġużè Ellul Mercer

Emenda – Amendment

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru ġdid
New Number

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru ġdid
New Number

Antmar Flats	20
St. Fortunato	22
Sagra Familia	24

għandhom jinqraw
should read

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru ġdid
New Number

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru ġdid
New Number

20, Antmar Flats	20
Roja Court	22
Rayjos	22A
Bieb bla numru	22B
Dahla għall-garaxxijiet	22C
Sagra Familia	24

Prolungament - Prolongation

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru ġdid
New Number

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru ġdid
New Number

St Julian's House	38
Bieb tal-ġenb	40

għandhom jinqraw
should read

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
		St Julian's House	38
		Garaxx	40
		Garaxx	42
		Garaxx	44
		Garaxx	46
		Garaxx	48
		My Nest	50
		Olive Tree Court	52

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

Nru. 1003

**NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN
F'HAL QORMI**

Emenda

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 686, tal-25 ta' Awwissu, 2000, taħt it-titolu 'Numri ġodda ta' Bibien f'Hal Qormi', għandha ssir din l-emenda kif indikata b'tipi **grassi**.

No. 1003

**NUMBERING OF DOORS AT
HAL QORMI**

Amendment

WITH reference to Government Notice No. 686, dated 25th August, 2000, under the title 'Renumbering of Doors at Hal Qormi', the following amendment in **bold** should be made.

HAL QORMI

39. TRIQ SAN PIETRU

In-naħa tax-xellug meta tidhol minn
Triq San Pawl

*Left side entering from
Triq San Pawl*

In-naħa tal-lemin meta tidhol minn
Triq San Pawl

*Right side entering from
Triq San Pawl*

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
		36	2
		35	4
		34, Bakery	6
		33	8

għandhom jinqraw
should read

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
		2	2
		4	4
		Garaxx	4A
		Garaxx	4B
		Bieb bla numru	6
		Dahla għall-garaxxijiet	6A
		Bieb bla numru	6B
		8	8

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

Nru. 1004**No. 1004****NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'MARSAXLOKK****NUMBERING OF DOORS AT MARSAXLOKK****Emenda****Amendment**

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 532, tal-14 ta' Ġunju, 2002, taht it-titolu 'Numri ġodda ta' Bibien f'Marsaxlokk', għandha ssir din l-emenda kif indikata b'tipi **grassi**.

WITH reference to Government Notice No. 532, dated 14th June, 2002, under the title 'Renumbering of Doors at Marsaxlokk', the following amendment in **bold** should be made.

MARSAXLOKK**21. TRIQ IL-PORT RUMAN**

In-naħa tax-xellug meta tidhol minn
Triaq il-Kavallerizza

In-naħa tal-lemin meta tidhol minn
Triaq il-Kavallerizza

*Left side entering from
Triaq il-Kavallerizza*

*Right side entering from
Triaq il-Kavallerizza*

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
		64, Is-Sienja	30
		Garaxx	32
		Hal Warda	34

għandhom jinqraw
should read

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
		30, Is-Sienja	30
		Ebony & Ivory	30A

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
--	---------------------------------	--	---------------------------------

32 (Garaxx)	32
Bieb bla numru	32A
34, Hal Warda	34

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
--	---------------------------------	--	---------------------------------

23, Franjos	57
59, Ygdrasill	59

għandhom jinqraw
should read

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
--	---------------------------------	--	---------------------------------

57, Franjos	57
Coral Reef	57A
59, Ygdrasill	59

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

Nru. 1005**NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN
F'SAN ĠILJAN****Emenda****No. 1005****NUMBERING OF DOORS AT
SAN ĠILJAN****Amendment**

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 31, tal-21 ta' Jannar, 1927, għandha ssir din l-emenda kif indikata b'tipi **grassi**.

WITH reference to Government Notice No. 31, dated 21st January, 1927, the following amendment in **bold** should be made.

SAN ĠILJAN**TRIQ L-IMRABAT**

Meta tidhol minn
Triq Rodolfu, Tas-Sliema

*Entering from
Triq Rodolfu, Tas-Sliema*

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
37	37
38	38

għandhom jinqraw
should read

Isem/Numru Qadim Name/Old Number	Numru ġdid New Number
37	37
Flattijiet bla numru	37A
Flattijiet bla numru	38
Bieb bla numru	38A

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

Nru. 1006**No. 1006****NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'SANTA VENERA****NUMBERING OF DOORS AT SANTA VENERA****Prolungament****Prolongation**

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 66, tad-19 ta' Jannar, 1999, taht it-titolu 'Numri ġodda ta' Bibien f'Santa Venera', għandu jsir dan il-prolungament kif indikat b'tipi **grassi**.

WITH reference to Government Notice No. 66, dated 19th January, 1999, under the title 'Renumbering of Doors at Santa Venera', the following prolongation in **bold** should be made.

SANTA VENERA**13. TRIQ MISRAH IL-BARRIERI**

In-naħa tax-xellug meta tidhol minn
Tria Braille

In-naħa tal-lemin meta tidhol minn
Tria Braille

*Left side entering from
Tria Braille*

*Right side entering from
Tria Braille*

Isem/Numru Qadim Name/Old Number	Numru ġdid New Number	Isem/Numru Qadim Name/Old Number	Numru ġdid New Number
		Carmen House	240
		Garaxx	242

għandhom jinqraw
should read

Isem/Numru Qadim Name/Old Number	Numru ġdid New Number	Isem/Numru Qadim Name/Old Number	Numru ġdid New Number
		240, Carmen House	240
		Garaxx	242
		Ċentru San Frangisk	244
		Bieb bla numru	246

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
		LIDL	248
		Bieb bla numru	250
		Betfair	252

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

Nru. 1007**No. 1007****NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'HAŻ-ŻEBBUĠ****NUMBERING OF DOORS AT HAŻ-ŻEBBUĠ****Korrezzjoni****Correction**

B'RIFERENZA ghan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 422, tat-8 ta' Ġunju, 1999, taht it-titolu 'Numri ġodda ta' Bibien f'Haż-Żebbuġ', id-dhul għat-triq imsemmija hawn taht għandu jiġi korrett kif indikat b'tipi **grassi**.

WITH reference to Government Notice No. 422, dated 8th June, 1999, under the title 'Renumbering of Doors at Haż-Żebbuġ', the entrance for the undermentioned street should be corrected as indicated in **bold**.

HAŻ-ŻEBBUĠ**TRIQ L-GHANJA MALTIJA**

Meta tidhol minn Triq Sidtna tad-Dawl
Entering from Triq Sidtna tad-Dawl

għandha tingqara
should read

Meta tidhol minn **Triq Dun Karm Psaila**
*Entering from **Triq Dun Karm Psaila***

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

Nru. 1008**No. 1008**

**ATT DWAR IL-VJOLENZA
DOMESTIKA
(KAP. 481)**

**DOMESTIC VIOLENCE ACT
(CAP. 481)**

**Hatra ta' Membru tal-Kummissjoni dwar
il-Vjolenza Domestika**

**Appointment of a Member on the Commission
on Domestic Violence**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-Artikoli 3 u 8 tal-Att dwar il-Vjolenza Domestika u għall-finijiet ta' dak l-Att, il-Ministru għad-Djalogu Soċjali, Affarijiet tal-Konsumatur u Libertajiet Ċivili hatret lil Dr Cheryl Azzopardi bħala membru tal-Kummissjoni dwar il-Vjolenza Domestika, minflok Dr Roberta Lepre.

IN exercise of the powers conferred by Articles 3 and 8 of the Domestic Violence Act and for the purpose of that Act, the Minister for Social Dialogue, Consumer Affairs and Civil Liberties has appointed Dr Cheryl Azzopardi as a member of the Commission on Domestic Violence, instead of Dr Roberta Lepre.

Din il-hata hija valida sad-9 ta' Mejju, 2019.

This appointment is valid until 9th May, 2019.

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

Nru. 1009**MINISTERU GHAD-DJALOGU SOĊJALI,
AFFARIJJIET TAL-KONSUMATUR
U LIBERTAJIET ĊIVILI****Haġra ta' membru fuq il-Forum
għall-Integrazzjoni**

NGHARRFU b'din illi, il-Ministru għad-Djalogu Soċjali, Affarijjet tal-Konsumatur u Libertajiet Ċivili, ħatret lil Dr Alexander Saliba bħala membru tal-Forum għall-Integrazzjoni. Din il-ħatra hija valida sal-31 ta' Lulju, 2017.

L-20 ta' Settembru, 2016

Nru. 1010**KONSLU ONORARJU
TA' MALTA F' KAMPALA**

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Gvern tar-Repubblika ta' Malta ħatar lis-Sinjura Nita Thakrar bħala Konslu Onorarju ta' Malta f' Kampala b'għurisdizzjoni fuq it-territorju kollu tal-Uganda.

L-indirizz tal-Konsulat huwa li ġej:

9/11 Naguru Summit View Road,
Naguru,
Kampala
Uganda

Numru tat-Telefon: +256 712 112345, +256 750 112345

Email: (maltaconsul.kampala@gov.mt)

L-20 ta' Settembru, 2016

Nru. 1011**AWTORITÀ GĦALL-AMBJENT U R-RIŻORSI
(ERA)****Eżenzjoni minn Dikjarazzjoni dwar l-Ippjanar
Ambjentali**

Bi qbil mar-Regolament 3(8) tar-Regolamenti tal-2007 dwar l-Istima tal-Impatt fuq l-Ambjent (L.S. 549.46) fir-rigward tal-applikazzjoni msemmija hawn taħt, l-Awtorità għall-Ambjent u r-Riżorsi jidhrilha li l-proposta mhux probabbli li tirriżulta f'impatti ambjentali li li jistgħu jiġu indirizzati b'mod effettiv fl-Istudju dwar l-Impatt Ambjentali. Għalhekk id-Direttur jaqbel li l-proposta ma teħtieġx Dikjarazzjoni dwar l-Ippjanar Ambjentali (EPS). Dan hu mingħajr preġudizzju għall-oġġezzjonijiet ambjentali pendenti li jappartjenu għall-użu tal-art u l-wirt kulturali diskussi hawn taħt.

No. 1009**MINISTRY FOR SOCIAL
DIALOGUE, CONSUMER AFFAIRS
AND CIVIL LIBERTIES****Appointment of a member of the Forum
on Integration**

IT is hereby notified that the Minister for Social Dialogue, Consumer Affairs and Civil Liberties has appointed Dr Alexander Saliba as a member of the Forum on Integration. This appointment is valid until 31st July, 2017.

20th September, 2016

No. 1010**HONORARY CONSUL
FOR MALTA IN KAMPALA**

IT is hereby notified for general information that the Government of Republic of Malta has appointed Mrs Nita Thakrar as Honorary Consul for Malta in Kampala with jurisdiction over the whole territory of Uganda.

The Consulate is situated at:

9/11 Naguru Summit View Road,
Naguru,
Kampala
Uganda

Tel No.: +256 712 112345, +256 750 112345

Email: (maltaconsul.kampala@gov.mt)

20th September, 2016

No. 1011**ENVIRONMENT AND RESOURCES
AUTHORITY****Exemption of Environmental Planning
Statement**

In conformity with Regulation 3(8) of the Environmental Impact Assessment Regulations (S.L. 549.46) with respect to the application mentioned hereunder the Environment and Resources Authority has determined that the proposal is unlikely to result in environmental impacts that can be effectively addressed in an Environmental Impact Assessment. Therefore, the Director agrees that the proposal does not require the preparation of an Environmental Planning Statement (EPS). This is without prejudice to the outstanding environmental objections to the application pertaining to land use and cultural heritage as discussed below.

Id-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) li giet ipprezentata bhala parti mill-applikazzjoni ikkunsidrat b'mod suffiċjenti l-kwistjonijiet li jolqtu l-ambjent u għaldaqstant it-thejjja ta' Dikjarazzjoni dwar l-Ippjanar Ambjentali mhux ser iżżid informazzjoni ġdida peress li l-Awtorità għall-Ambjent u r-Riżorsi għandha l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex tiddeċiedi dwar din l-applikazzjoni kif ġie konkluż fil-valutazzjoni tal-proġett li saret skont l-Iskeda IB tal-istess Regolamenti.

The Project Description Statement (PDS) presented as part of the application has considered the environmental issues in a sufficient manner such that the preparation of an EPS would not add any new information and the Environment and Resources Authority has all the necessary information to determine the application as concluded in the project screening according to Schedule IB of the same Regulations.

Ġustifikazzjoni dettaljata tinstab hawn taht:

A detailed justification is presented below:

Numru ta' Riferenza: PA 05374/08 (EA 00061/12)
Post: Sit ġewwa Triq is-Sardin,
Burmarrad, limiti ta' San Pawl
il-Baħar

Reference Number: PA 05374/08 (EA 00061/12)
Location: Site at, Triq is-Sardin,
Burmarrad, limits of San Pawl
il-Baħar

Proposta: Biex jiġi sanzjonat faċilità ta' hażna mhux imsaqqfa/kostruzzjoni ta' haġt tas-sejjeħ u xogħlijiet ta' *landscaping*, Burmarrad.

Proposal: To sanction open storage facility/construct rubble wall and landscaping works, Burmarrad.

Dawn l-effetti potenzjali fuq l-ambjent, flimkien ma' numru ta' miżuri biex jittaffa l-impatt, ġew identifikati fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) li kien sottomess lill-Awtorità għall-Ambjent u r-Riżorsi fit-28 ta' Jannar, 2013 u fil-ġustifikazzjoni għall-eżenzjoni mill-Istudju dwar l-Impatt Ambjentali li giet sottomessa fil-11 ta' Lulju, 2016.

The following potential environmental impacts were identified and mitigation measures proposed in the Project Description Statement (PDS) submitted to the Environment and Resources Authority on the 28th January, 2013 and the justification for the exemption from carrying out an Environmental Impact Assessment (EIA) submitted on the 11th July, 2016.

Impatti potenzjali *Potential Impact*

Rimarki fuq miżura biex jittaffa l-impatt eċċ. *Remarks on mitigation measures etc*

Użu tal-art

Il-proposta għandha l-għan li tirregolarizza bidla fl-użu tal-art minn art agrikola għal użu ta' art industrijali filwaqt li s-sit ma jaqax taht qasam allokat għal użi industrijali, jaqgħa f'żona rurali u qiegħed fil-periferija ta' żona residenzjali f'Burmarrad. Għalhekk l-użu propost mhuwiex kompatibbli maż-żona residenzjali u iż-żona rurali ta' madwar. L-iżviluppi proposti u anċillari proprjetà tal-istess applikant ġew mifruxa lil hinn mill-iskema b'tali mod li ġew intensifikati użi industrijali f'żona mhux addattata għal tali. L-interventi permanenti proposti huma f'kunflitt mal-konservazzjoni tal-karatteristiċi rurali taż-żona u għandhom impatti ambjentali mhux ċari marbuta mal-kontroll ta' *overspills* u l-ġestjoni ta' tixrid u telf ta' ilma.

Land Use

The proposal seeks to regularise a change of land use from agricultural arable land into industrial land use when the site does not fall within an area allocated for such uses, falling within the rural area, and at the periphery of Burmarrad residential area. The proposed use is not compatible with both the residential area and rural area. The proposed and ancillary developments owned by the same applicant have sprawled beyond the scheme intensifying industrial uses in an area not suitable for such. The permanent interventions proposed are in conflict with the conservation of the rural characteristics of the area and have unclear environmental impacts related to the control of overspills and runoff management.

Wirt Kulturali

Il-proposta tipproponi biex tissanzjona żvilupp illegali għaldaqstant ċerti karatteristiċi jistgħu jkun diġà ntilfu jew inqerdu waqt it-thaffir tas-sit. Huwa rakkomandat li l-Awtorità tal-Ippjanar jikkonsultaw lis-Sovrintendenza tal-Patrimonju Kulturali (SCH).

Cultural Heritage

The proposal seeks to sanction an illegal development and therefore certain features may have already been lost or destroyed during the excavation of the site. It is recommended that the Planning Authority follow this up through consultation with the Superintendence of Cultural Heritage (SCH).

Holqien ta' skart	L-ammont ta' skart solidu li x'aktarx jiġi ġġenerat mill-proġett waqt il-bini mhux mistenni li jkun sinifikanti, meta wiehed iqis in-natura tal-proġett.
Waste generation	<i>The amount of solid waste likely to be generated by the project during construction is not likely to be significant, considering the nature of the project.</i>
Impatt fuq il-kwalità tal-arja	Minhabba n-natura u d-daqs tal-proġett propost fil-konsiderazzjoni tal-attività relatata eżistenti fuq is-sit u n-natura tat-traffiku tal-madwar, il-proġett mhux probabbli li jikkontribwixxi għal impatt sinifikanti fuq il-kwalità tal-arja. Madankollu huwa nnutat li l-użu propost mhuwiex kompatibbli maż-żona residenzjali tal-viċin, għax l-operat tal-proġett iwassal fi storbju u jnaqqas il-kwalità tal-arja
Impact on air quality	<i>The nature and size of the proposed project in relation to the existing related activity on site and the traffic patterns of the wider landward area, are not likely to contribute to significant impacts on the air quality of the area. Nevertheless there is concern that the proposed use is not compatible with the adjacent residential area, whereby the operations of the premises are conducive to noise and air pollution imposing bad neighbourliness.</i>
Storbju u vibrazzjonijiet	Il-proġett mhux mistenni li jikkontribwixxi għal impatt ta' storbju u vibrazzjoni sinifikanti. Dawn l-impatti, waqt il-konstruzzjoni huma ta' natura temporanja u l-ebda impatti sinifikanti ma huwa mistenni, meta wiehed iqis ukoll li x-xogħlijiet diġà ġew eżegwiti. L-Impatti ta' storbju u vibrazzjoni mhux mistennija li jkunu sostanzjali waqt il-fażi tal-operat. Madankollu l-użu propost huwa mistenni li jiddistruba lir-residenzi fil-qrib fuq medda ta' żmien.
Noise and vibrations	<i>The project is not expected to give rise to significant noise and vibration impacts. Such impacts during construction are of a temporary nature and no significant impacts are envisaged, also considering the works have already been executed. Noise and vibration impacts are not expected to be substantial during the operational phase, however this is expected to cause long term nuisance to neighbouring residences.</i>

Minkejja dak li jissema hawn fuq, l-Awtorità għall-Ambjent u r-Rizorsi żżomm id-dritt li titlob lill-applikant li jissottometti informazzjoni oħra kif jista' jkun meħtieġ biex tinforma l-proċess tad-deċiżjoni.

Notwithstanding the above, the Environment and Resources Authority reserves the right to request the applicant to submit additional information as may be necessary to inform the decision making process.

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

Nru. 1012**No. 1012**

**ATT DWAR IL-HADDIEMA
D-DEHEB U L-HADDIEMA L-FIDDA
(ARĠENTIERA)
(KAP. 46)**

**GOLDSMITHS AND
SILVERSMITHS
ACT
(CAP. 46)**

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taht, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda ġie ffixsat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:

Data	Deheb Pur	Fidda Pura
Date	Pure Gold	Pure Silver
	Grams	Grams
20.9.2016	€37.980	€0.573

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

Nru. 1013**No. 1013****ATT DWAR IL-BILLS TAT-TEŻOR TA' MALTA
(KAP. 133)****MALTA TREASURY BILLS ACT
(CAP. 133)****Avviż ta' Hruġ ta' Kalendarju****Notice of Issuance Calendar**

Dan il-kalendarju juri t-tul ta' żmien għal kull *bill* tat-Teżor li ser jinħareg kull ġimgħa għax-xahar ta' Ottubru 2016 u li huwa ppubblikat mill-*Accountant General* skont u għall-finijiet ta' regolament 5 tar-Regolamenti tal-2007 dwar id-Dematerjalizzazzjoni tal-*Bills* tat-Teżor ta' Malta tal-Avviż Legali Nru. 59 tal-2007:

The following calendar shows the tenor of individual weekly issues of Treasury bills for the month of October 2016 and is published by the Accountant General in terms of regulation 5 of the Malta Treasury Bills (Dematerialisation) Regulations, 2007 of Legal Notice No. 59 of 2007:

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
03	04 TB Tender Date	05	06 TB Issue of 28 days maturing 3 November 2016	07
10	11 TB Tender Date	12	13 TB Issue of 28 days maturing 10 November 2016	14
17	18 TB Tender Date	19	20 TB Issue of 28 days maturing 17 November 2016 and 91 days maturing 19 January 2017	21
24	25 TB Tender Date	26	27 TB Issue of 28 days maturing 24 November 2016 and 182 days maturing 27 April 2017	28

Notes:

Note: TB = Treasury Bills

These notes shall apply for the T-Bills issued on or after 1st October 2015, that is after the lapse of the transition period ending on 30th September 2015.

1. Treasury Bills Auctions are held every Tuesday and successful bids are settled on the following Thursday on a T+2 settlement cycle.
2. When the auction date, or the settlement date, or any day in between the auction date and the settlement date falls on a non-business day, the auction takes place on the first business day of the same week.
3. Interest is always calculated on the actual number of days involved.
4. Bids on Tender forms which are available from the Treasury, are to reach the Treasury by 10.00 a.m. (CET) on the auction date. Such bids may either be transmitted by fax on 2596 7210, or by e-mail or directly at the Treasury – Floriana.
5. Only offers with a definite yield shall be considered.
6. 28 day tenor minimum amount is €250,000, other tenor €50,000. Above this minimum must be in multiples of €1,000.

7. With regard to the tenor, the following days will apply:

1 month = 28 days	9 months = 273 days
3 months = 91 days	12 months = 364 days
6 months = 182 days	

8. The tenderer shall accept any portion of the sum for which he has tendered at the same yield as that for the whole amount he has tendered for.

9. The persons whose tenders are accepted or rejected under standard auctions will be informed on the same day on which the auction is held.

10. Settlement (T+2) of amount allotted is to be made by not later than 10.00 a.m CET on the date on which the relative Bills are dated. Settlement is to be made by bank transfer to the credit of the public account held with Central Bank of Malta as indicated on the Letter of Acceptance.

11. The Accountant General reserves the right of not accepting any tender. For further information please refer to the Malta Treasury Bills General Prospectus at (www.treasury.gov.mt).

20th September, 2016

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Vetturi bi Status ta' Abbandunata/Ingombru

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf lill-pubbliku li l-vetturi msemija hawn taht ingabru għall-finijiet tal-Artikolu 7 (1) u (2), Leġiżlazzjoni Sussidjarja 65.13 (Regolamenti dwar l-Ikklampjar u t-Tnehhija ta' Vetturi bil-Mutur u Ogġetti tal-Ingombru).

Nru. ta' Reg.	Mudell	Data ta' Tnehhija	Lokalità	Ordni minn	Raguni	NPS
<i>Reg. No.</i>	<i>Make</i>	<i>Date of Removal</i>	<i>Location</i>	<i>Order by</i>	<i>Reason</i>	<i>NPS</i>
JAG992	Daewoo	28/08/2016 04/09/2016	St Julians	PS 750	Encumbrance	6A/N/6197/2016
FV54BKF	Fiat	10/09/16	Qawra	PS1300	Encumbrance	9/V/4527/2016
5 1676625	Corvette	11/09/16	Valletta	PS1330 Insp Sergio Pisani	No License	1/A/4035/2016

Dawn il-vetturi jinsabu fil-bitha tal-garaxx tal-Pulizija fil-Foss ta' Notre Dame, Il-Furjana.

Aktar informazzjoni tinkiseb mill-Kwartieri Generali tal-Pulizija, Taqsima A.L.E., MT Garage, il-Foss ta' Notre Dame, Il-Furjana Tel: 2122 4001

L-20 ta' Settembru, 2016

POLICE NOTICE

Impound Vehicles with a Status of Derelict/Encumbrance

The Commissioner of Police notifies the general public that the following vehicles have been removed by virtue of Article 7 (1) and (2), of Subsidiary Legislation 65.13 (Clamping and Removal of Motor Vehicles and Encumbering Objects Regulations).

All the above listed vehicles are being kept at the Police Garage, in Notre Dame Ditch, Floriana

Further information can be obtained from the Police General Headquarters, A.L.E. and MT Garage Sections, Notre Dame Ditch, Floriana Tel: 2122 4001

20th September, 2016

TRANSPORT MALTA

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 76 tal-2016*Parti mill-Bajja ta' Marsaxlokk – Ristretta għat-Tbaħħir*

Id-Direttorat għall-Portijiet u l-Yachting, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara u operaturi ta' bastimenti illi parti mill-Bajja ta' Marsaxlokk tista' tkun ristretta għat-tbaħħir minn nhar l-Erbgħa, 21 ta' Settembru, 2016 sal-Gimgha, 30 ta' Settembru, 2016.

L-inħawi fejn tbaħħir se jkun ristrett huma delinejati b'linji immaginarji bejn il-ponot A, B, C, D u x-xatt intermedjarju (kif muri bl-aħmar fuq iċ-chart li tinsab fuq il-website ta' Transport Malta (www.transport.gov.mt)).

<i>Punt</i>	<i>Latitude (T)</i>	<i>Longitude (L)</i>	
A	35° 49'.824	014° 33'.266	Xatt
B	35° 49'.788	014° 33'.020	
C	35° 49'.454	014° 33'.022	
D	35° 49'.389	014° 33'.448	Xatt

L-inħawi msemmija se jkunu mharsa minn bastiment ta' appoġġ lejl u nhar.

Il-bastimenti kollha għandhom jiksibu permess mill-Marsaxlokk VTS qabel ma jidhlu fiż-żona ristretta.

Il-baħħara huma avżati biex joqogħdu attenti, iżommu l'boğħod miż-żona ta' hawn fuq u jbaħħru bil-mod malli jgħaddu fil-qrib. Il-baħħara u operaturi ta' bastimenti għandhom joqogħdu attenti għall-VHF Channel 14 għal aġġornamenti dwar ir-restrizzjonijiet ta' hawn fuq u jikkoperaw mal-bastiment ta' appoġġ li jkun fiż-żona. Huma għandhom jobdu struzzjonijiet mahruġa mill-Marsaxlokk VTS (*Marsaxlokk Port Control*) u l-bastiment ta' appoġġ li jkun fiż-żona.

Charts affettwati: BA 36.

L-20 ta' Settembru, 2016

BORD TAL-KOPERATTIVI

(Att Nru. XXX tal-2001 dwar Soċjetajiet Koperattivi)

Avviż ta' Registrazzjoni**Ordni Nru. 8**

Ngharrfu b'dan illi s-Soċjetà li ggħib l-isem "OutNet Cooperative Ltd." u l-istatut tagħha ġew registrati mill-

TRANSPORT MALTA

Local Notice to Mariners No. 76 of 2016*Part of Marsaxlokk Bay – Restricted to Navigation*

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies all mariners and vessel operators that part of Marsaxlokk Bay may be restricted to navigation from Wednesday 21st September, 2016 until Friday, 30th September, 2016.

The area where navigation is restricted is delineated by the imaginary lines between the points A, B, C, D and the intermediate coastline (shown hatched in red on the chart that can be found on Transport Malta's website (www.transport.gov.mt)).

<i>Point</i>	<i>Latitude (N)</i>	<i>Longitude (E)</i>	
A	35° 49'.824	014° 33'.266	Coast
B	35° 49'.788	014° 33'.020	
C	35° 49'.454	014° 33'.022	
D	35° 49'.389	014° 33'.448	Coast

The said area will be monitored by a supporting vessel day and night.

All vessels must obtain clearance from Marsaxlokk VTS before transiting the restricted area.

Mariners are requested to keep a sharp look out, give a wide berth to the above mentioned area and to slow down while passing nearby. Mariners and vessel operators are to keep watch on VHF Channel 14 for updates regarding the above restriction and cooperate with the supporting vessel in the area. They are to comply with instructions issued by Marsaxlokk VTS (Marsaxlokk Port Control) and the supporting vessel on site.

Charts affected: BA 36.

20th September, 2016

CO-OPERATIVES BOARD

(Co-operatives Societies Act No. XXX of 2001)

Notice of Registration**Order No. 8**

It is hereby notified that the Society with the name "OutNet Cooperative Ltd." and its statute were registered

Bord tal-Koperattivi fit-22 ta' Awwissu, 2016, skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 29 (1) tal-Att Numru XXX tal-2001.

Mr Paul Debono
Chairman
Bord tal-Koperattivi

It-22 ta' Awwissu, 2016
CB 34/79/139

BORD TAL-KOPERATTIVI

(Att Nru. XXX tal-2001 dwar Soċjetajiet Koperattivi)

Avviz ta' Emendi ta' Regoli fl-Istatut

Ordni Nru. 9

Ngharrfu b'dan illi saret addenda ta' regola numru 85 ta' "Koperattiva Produtturi tal-Halib Ltd." u regoli 85 u 86 ġew jinqraw regoli 86 u 87 rispettivament. Dawn l-emendi ġew reġistrati mill-Bord tal-Koperattivi fit-22 ta' Awwissu, 2016, skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 35 tal-Att Nru. XXX tal-2001.

Is-Sur Paul Debono
Chairperson
Bord tal-Koperattivi

It-22 ta' Awwissu, 2016
CB 34/79/3

BORD TAL-KOPERATTIVI

(Att Nru. XXX tal-2001 dwar Soċjetajiet Koperattivi)

Avviz ta' Emenda ta' Regola fl-Istatut

Ordni Nru. 10

Ngharrfu b'dan illi regola numru 2 ta' "Me2 Co-op Limited" ġiet emendata. Din l-emenda ġiet reġistrata mill-Bord tal-Koperattivi fit-22 ta' Awwissu, 2016, skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 37(2) tal-Att Nru. XXX tal-2001.

Is-Sur Paul Debono
Chairperson
Bord tal-Koperattivi

It-22 ta' Awwissu, 2016
(CB 34/79/121)

by the Co-operatives Board on the 22nd August, 2016, in accordance with the provisions of Article 29 (1) of Act No. XXX of 2001.

Mr Paul Debono
Chairman
Co-Operatives Board

22nd August, 2016

CO-OPERATIVES BOARD

(Co-operatives Societies Act No. XXX of 2001)

Notice of Amendments of Rules in Statute

Order No. 9

It is hereby notified that rule number 85 of "Koperattiva Produtturi tal-Halib Ltd." has been added and rule numbers 85 and 86 have been amended to read rule numbers 86 and 87 respectively. The Co-operatives Board has duly registered these amendments on the 22nd August, 2016, in accordance with article 35 of Act No. XXX of 2001.

Mr Paul Debono
Chairperson
Co-operatives Board

22nd August, 2016

CO-OPERATIVES BOARD

(Co-operatives Societies Act No. XXX of 2001)

Notice of Amendment of Rule in Statute

Order No. 10

It is hereby notified that rule number 2 of "Me2 Co-op Limited" has been amended. The Co-operatives Board has duly registered this amendment on the 22nd August, 2016, in accordance with article 37(2) of Act No. XXX of 2001.

Mr Paul Debono
Chairperson
Co-operatives Board

22nd August, 2016

BORD TAL-KOPERATTIVI

(Att Nru. XXX ta' 2001 dwar Soċjetajiet Koperattivi)

Xoljiment ta' Għaqda ta' Soċjetà

Ordni Nru. 11

Billi Koperattiva Malta Kuba (KMK) Ltd. li ġiet reġistrata fl-1 ta' Settembru, 2010, waqfet minn kull hidma u billi l-Bord tal-Koperattivi huwa sodisfatt illi s-Socjetà msemija għandha tiġi mahlula skont u għall-finijiet tad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 100 (2) tal-Att dwar Soċjetajiet Koperattivi Numru XXX tal-2001, il-Bord tal-Koperattivi ordna illi s-Socjetà msemija għandha tinħall u appuntat lis-Sur Victor Camilleri ta' 70, Triq l-Għenieqed, H'Attard bħala likwidatur.

Is-Sur Paul Debono
Chairman
Bord tal-Koperattivi

It-22 ta' Awwissu, 2016
(CB 12/15)

BORD TAL-KOPERATTIVI

(Att Nru. XXX tal-2001 dwar Soċjetajiet Koperattivi)

Avviz ta' Emenda ta' Regola fl-Istatut

Ordni Nru. 12

Ngharrfu b'dan illi regoli numru 08.03 u 08.05b ta' "Mediacoop Limited" ġew emendati. Dawn l-emendi ġew reġistrati mill-Bord tal-Koperattivi fit-22 ta' Awwissu, 2016, skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 35(2) tal-Att Nru. XXX tal-2001.

Is-Sur Paul Debono
Chairperson
Bord tal-Koperattivi

It-22 ta' Awwissu, 2016
(CB 34/79/52)

KUNSILL LOKALI HAL LUQA

Sospensjoni tat-Traffiku

Il-Kunsill Lokali Hal Luqa jgħarraf li nhar il-Ġimgħa, 23 ta' Settembru, 2016 bejn it-3.00 p.m. u nofsillejl Triq Sant' Andrija se tkun magħluqa għat-traffiku.

L-20 ta' Settembru, 2016

CO-OPERATIVES BOARD

(Co-Operative Societies Act No. XXX of 2001)

Winding Up Order of a Society

Order No. 11

Whereas Koperattiva Malta Kuba (KMK) Ltd. which was registered on the 1st September, 2010, ceased functioning and the Co-operatives Board is satisfied that the Society should be wound up in accordance with and for the purposes of the provisions of section 100 (2) of the Co-operative Societies Act No. XXX of 2001, the Co-operatives Board has ordered the said Society to be wound up and has appointed Mr Victor Camilleri of 70, Triq l-Għenieqed, Attard to be liquidator.

Mr Paul Debono
Chairman
Co-Operatives Board

22nd August, 2016

CO-OPERATIVES BOARD

(Co-operatives Societies Act No. XXX of 2001)

Notice of Amendment of Rule in Statute

Order No. 12

It is hereby notified that rules number 08.03 and 08.05b of "Mediacoop Limited" have been amended. The Co-operatives Board has duly registered these amendments on the 22nd August, 2016, in accordance with article 35(2) of Act No. XXX of 2001.

Mr Paul Debono
Chairperson
Co-operatives Board

22nd August 2016

HAL LUQA LOCAL COUNCIL

Suspension of Traffic

The Hal Luqa Local Council notifies that on Friday, 23rd September, 2016, between 3.00 p.m. and midnight Triq Sant' Andrija will be closed to traffic.

20th September, 2016

ATT DWAR KUNSILLI LOKALI
(KAP. 363)

Avviż

Bis-saħħa tar-regolament 88 tat-Tielet Skeda tal-Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363), il-Kummissjonarji Elettorali b'dan javżaw illi se ssir elezzjoni każwali biex jimtela l-post ta' Kunsillier għall-Kunsill Lokali ta' Birżebbuġa.

J. CHURCH
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Triq il-Merkanti,
Il-Belt Valletta.

L-20 ta' Settembru, 2016

LOCAL COUNCILS ACT
(CAP. 363)

Notice

By virtue of regulation 88 of the Third Schedule of the Local Councils Act (Cap. 363), the Electoral Commissioners hereby notify that a casual election is being held to fill the vacancy of a Councillor for the Local Council of Birżebbuġa.

J. CHURCH
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
Merchants Street,
Il-Belt Valletta.

20th September, 2016

ATT DWAR KUNSILLI LOKALI
(KAP. 363)

Avviż

Skont id-dispożizzjonijiet tar-regolament 89 tat-Tielet Skeda tal-Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363), il-Kummissjonarji Elettorali javżaw illi huma se jkunu fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali, Evans Building, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, nhar il-Ħamis, it-22, il-Ġimgħa, it-23 u t-Tnejn, is-26 ta' Settembru, 2016 mill-10.00 a.m. sa nofsinhar biex jirċievu nominazzjonijiet ta' kandidati għall-elezzjoni każwali ta' Kunsillier għall-Kunsill Lokali ta' Birżebbuġa.

J. CHURCH
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Triq il-Merkanti,
Il-Belt Valletta.

L-20 ta' Settembru, 2016

LOCAL COUNCILS ACT
(CAP. 363)

Notice

In accordance with the provisions of regulation 89 of the Third Schedule of the Local Councils Act (Cap. 363), the Electoral Commissioners notify that they will be in attendance at the Office of the Electoral Commission, Evans Building, Merchants Street, Il-Belt Valletta, on Thursday, 22nd, Friday, 23rd and Monday, 26th September, 2016 from 10.00 a.m. to noon to receive nominations of candidates for the casual election of a Councillor for the Local Council of Birżebbuġa.

J. CHURCH
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
Merchants Street,
Il-Belt Valletta.

20th September, 2016

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR
IL-KOMUNIKAZZJONI

MALTA COMMUNICATIONS
AUTHORITY

Lista ta' Kuntratti mogħtija mill-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni matul il-perjodu bejn l-1 ta' Jannar, 2016 u t-30 ta' Ġunju, 2016, ippubblikata skont l-Artikolu 20(2) tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi tal-2010.

List of Contracts awarded by the Malta Communications Authority during the period between 1st January, 2016 and 30th June, 2016, published in terms of Section 20(2) of the Public Procurement Regulations 2010.

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

Isem il-Kuntrattur <i>Name of Contractor</i>	Suġġett <i>Subject</i>	Valur tal-Kuntratt eskluża l-VAT <i>Contract value excl. VAT</i>
LEVO Laboratories	Tender for the supply of Windows based tablets (20-30 units)	€29,900.00
Nexos & Co Ltd	ZEST AV & Technical support	€12,337.00
BUPA MALTA	Private Hospital Scheme 2016/2017	€54,883.00
Price Water House Coopers	Payroll computation	€6,364.00
Ernst & Young Limited	GO's USO funding claim 2014	€20,000.00
Test & Measurement Instrumentation	Narda SRM3006 repair and calibration	€8,260.00
The Westin Dragonara Resort	ZEST/15 yr anniversary Westin	€25,170.00

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

DEPARTMENT OF CONTRACTS

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviż l-għdid li ġej, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fid-data u l-hin indikat hawn taħt. L-offerti għandhom jiġu mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana.

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following new tender will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be deposited in the tender box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana.

Informazzjoni dwar is-sejhiet hawn taħt jinsabu fis-sit elettroniku tad-dipartiment (<http://www.contracts.gov.mt/>).

Information regarding the tenders below can be obtained from the department's website (<http://www.contracts.gov.mt/>).

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-25 ta' Ottubru, 2016, għal:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 25th October, 2016, for:

CT/CD/001/2016. Djalogu kompetittiv: kwestjonarju ta' prekwalfika għal konċessjoni ta' xogħlijiet pubbliċi għal bejgħ u bini ta' estensjoni ta' 2,880 qabar fiċ-Ċimiterju ta' Santa Marija Addolorata, restawr ta' partijiet mill-kumplex, l-operat u ż-żamma tas-sit kollu u ppreżentar ta' proposti għal kummerċjalizzazzjoni tal-kumplex lid-Divizjoni tas-Saħħa (Malta) - Ministeru tas-Saħħa.

CT/CD/001/2016. Competitive dialogue: prequalification questionnaire (PQQ) for the public works concession for the sale of and the building of an extension of 2,880 graves at the Santa Maria Addolorata Cemetery, restoration of parts of the complex, the operation and maintenance of the entire site and the raising of proposals for the commercialisation of the complex to the Division of Health (Malta) - Ministry for Health.

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

DIPARTIMENT TAL-ARTIJJET

LAND DEPARTMENT

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf li:

The Commissioner of Land notifies that:

Offerti magħluqin għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefghu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, 29 ta' Settembru, 2016.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, by 10.00 a.m. of Thursday, 29th September, 2016.

Avviż Nru. 22. Bejgħ ta' sit fi Triq Valletta, Il-Marsa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2014_492_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €15,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' mija u ħamsa u tmenin elf ewro (€185,000) ma jiġux ikkunsidrati

Advt. No. 22. Sale of a site in Triq Valletta, Marsa, shown edged in red on plan P.D.2014_492_A. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €15,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of one hundred and eighty five thousand euros (€185,000) will not be considered.

Irid jithallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Avviż Nru. 23. Kiri, *tale quale*, tal-Istruttura, qabel użata bħala latrina pubblika, viċin ix-Xatt, Il-Kalkara, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.2014_678. L-offerent irid isemmi l-iskop tal-kirja.

Advt. No. 23. Lease, *tale quale*, of the Structure, formerly used as a public convenience, off Ix-Xatt, Kalkara, shown edged in red on plan P.D.2014_678. Tenderers are to state purpose of lease.

Irid jithallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Avviż Nru. 24. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikultura, ta' sit f' Ta' Wied Għomor fil-limiti tas-Swieqi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2011_13. Bdiewa *full-time* jingħataw preferenza. Ċertifikat mill-Jobsplus, li jikkonferma li għall-anqas f'dawn l-aħħar sentejn kien/et bidwi *full-time*, irid jiġi anness ma' kull offerta. F'każ li l-ebda bidwi *full-time* ma' jagħmel offerta, il-Gvern iżomm id-dritt li jagħti l-offerta lil kwalunkwe offerent ieħor. Offerti anqas mill-ammont ta' tlett elef sitt mija u ħamsin ewro (€3,650) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 24. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site at Ta' Wied Għomor, in the limits of Swieqi, shown edged in red on plan P.D. 2011_13. Preference will be given to full-time farmers, who are to submit with the tender, a certificate from Jobsplus, confirming that he/she has been a full-time farmer for at least the last two (2) years. Government reserves the right to award tender to any other bidder if no full-time farmer submits an offer. Offers below the amount of three thousand six hundred and fifty euros (€3,650) per annum will not be considered.

Irid jithallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Avviż Nru. 25. Kiri, għal mhux anqas minn erbatax (14)-il sena, tal-ħanut vojti Nru. 145 Triq San Ġorġ, San Ġiljan, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2005_275. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Advt. No. 25. Lease, for not less than fourteen (14) years of the bare shop No. 145 Triq San Ġorġ, St. Julian's, shown edged in red on plan P.D.2005_275. This tender is subject to a right of first refusal.

Irid jithallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Offerti magħluqin għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefghu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, 6 ta' Ottubru, 2016.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, by 10.00 a.m. of Thursday, 6th October, 2016.

Avviż Nru. 26. Għotja b'ċens temporanju, għal perjodu ta' ħamsa u għoxrin (25) sena, ta' sit li jiġi taħt il-livelli eżistenti

Advt. No. 26. Grant on a temporary emphyteusis, for a period of twenty five (25) years, of the site underlying

tat-triq fi Triq Enrico Mizzi kantuniera ma' Triq Testaferata, Il-Gzira, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2016_0981, taht it-termini u l-kundizzjonijiet tal-abbozz ta' kuntratt anness immarkat Dokument '1'. Dan is-sit irid jiġi żviluppat bħala multi level car park. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €25,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jithallas dritt ta' €100 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 27 Bejgħ ta' sit fil-Manikata, limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar u mmarkat 6B1 fuq pjanta P.D. 28_2004_C. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jithallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 28 Kiri, tale quale u fl-istat li jinsab fih, tal-Garaxx Nru. 9 fi Triq Ħal Farruġ, Ħal Farruġ, limiti ta' Ħal Luqa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2014_136. Offerti anqas mill-ammont ta' seba' mitt ewro (€700) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jithallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m.

L-20 ta' Settembru, 2016

MINISTERU GĦAT-TRASPORT U INFRASTRUTTURA

Id-Direttur Ġenerali, Dipartiment tax-Xogħlijiet u Infrastruttura, jgħarraf li offerti/kwotazzjonijiet elettronici rigward dan l-avviż se jintlaqgħu sal-ġurnata u l-hin indikati hawn taht. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq (<http://www.etenders.gov.mt>).

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 23 ta' Settembru, 2016

Avviż Nru. 62/2016. Provvista u konsenja ta' ilma ta' irrigazzjoni għal Dock 1.

Avviż Nru. 63/2016. Kuntratt perijodiku għal manutenzjoni ta' sistemi ta' *landscaping* u irrigazzjoni b'mod li jithares 'l-ambjent f'Dock 1 u Xatt ir-Riżq, Bormla.

Id-data tal-gheluq tal-avviżi t'hawn fuq ġiet estiża mill-Ġimgħa, 16 ta' Settembru, 2016.

existing road levels in Triq Enrico Mizzi corner with Triq Testaferata, Gzira, as shown edged in red on plan P.D.2016_0981, under the terms and conditions of the annexed draft deed marked Document '1'. This site is to be developed into a multi-level car park. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €25,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €100 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 27 Sale of a site in Manikata, limits of Mellieħa, shown edged in red and marked 6B1 on plan P.D. 28_2004_C. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 28 Lease, tale quale and its present state, of Garage No. 9 at Triq Ħal Farruġ, Ħal Farruġ, limits of Luqa, shown edged in red on plan P.D. 2014_136. Offers below the amount of seven hundred Euro (€700) per annum will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m.

20th September, 2016

MINISTRY FOR TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE

The Director General, Works and Infrastructure Department, notifies that electronic tenders/quotations in respect of the following notice will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on (<http://www.etenders.gov.mt>).

Up to 9.30 a.m. on Friday, 23rd September, 2016

Advt. No. 62/2016. Supply and delivery of irrigation water to Dock 1.

Advt. No. 63/2016. Period contract for landscaping and irrigation systems maintenance in an environmentally friendly manner at Dock 1 and Xatt ir-Riżq, Cospicua.

The closing date of the above adverts has been extended from Friday, 16th September 2016.

Avviż Nru. 65/2016. Xoghlijiet ta' rinovar fil-Vittoriosa Boċċi Club, Il-Birgu.

Advt. No. 65/2016. Refurbishing works at Vittoriosa Boċċi Club, Vittoriosa.

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 30 ta' Settembru, 2016

Up to 9.30 a.m. on Friday, 30th September, 2016

Avviż Nru. 66/2016. Kuntratt per iodiku (erbġha u għoxrin xahar) għat-tagħbija (*cranage* eskluż) u trasportazzjoni ta' blokko tal-ġebel tal-franka kbar u "važi" mill-barriera Tar-Robba għal diversi siti f'Malta 2016-2018.

Advt. 66/2016. Period contract (twenty-four months) for the loading (excluding *cranage*) and transporting of large franka stone blocks and "važi" from Tar-Robba Quarry to various sites in Malta 2016-2018.

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 7 ta' Ottubru, 2016

Up to 9.30 a.m. on Friday, 7th October, 2016

Kwot. Nru. 13/2016. Kuntratt per iodiku għall-provvista ta' ossiġnu bbottlġat, ċilindri tal-aċetilena u tad-diossidu tal-karbonju lill-MSD tal-WID 2017-2019.

Quot. No. 13/2016. Period contract for the supply of bottled oxygen, acetylene and carbon dioxide cylinders to the MSD of the WID 2017-2019.

Kwot. Nru. 14/2016. *Ground investigation* b'core recovery fil-Bajja ta' Spinola, San Giljan.

Quot. No. 14/2016. Ground investigation with core recovery at Spinola Bay, St Julian's

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI,
L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT,
THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

It-Taqsima għar-Regolamentazzjoni tal-Għasafar Selvaġġi fi hdan il-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tbidil fil-Klima tgħarraf illi offerti elettronici dwar l-avviż li ġej se jintlaqgħu fid-data u l-hin indikat hawn isfel:

The Wild Birds Regulation Unit within the Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, 25 ta' Ottubru, 2016, għal:

Up to 10.00 a.m. of Tuesday, 25th October, 2016 for:

Avviż Nru. MSDEC 212/2016 (Avviż 50/2016). Servizzi ta' ġbir ta' data primarja u sekondarja fuq it-tgħammir u fejn jiegħu fix-xitwa b'mod regolari speċi ta' għasafar fil-Gżejjer Maltin u kumpilazzjoni ta' Artiklu 12 Rapport (Direttiva dwar l-Għasafar) għal perjodu ta' rappurtagħ 2013-2018, inkluż il-Malta *Breeding Bird Atlas* (2018).

Advt. No. MSDEC 212/2016 (Advt. 50/2016). Services of collation of primary and secondary data on regular breeding and wintering bird species in the Maltese Islands and compilation of Article 12 Report (Birds Directive) for the 2013-2018 reporting period, including Malta *Breeding Bird Atlas* (2018).

Id-data tal-għeluq tal-avviż t'hawn fuq ġiet estiża mit-Tlieta, 4 ta' Ottubru, 2016.

The closing date of the above advert has been extended from Tuesday, 4th October, 2016.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas u jistgħu jintwerew jew jitnizzlu u sottomessi BISS mill-website tal-e-tenders fuq: (<http://www.etenders.gov.mt>).

Tender documents are free of charge and are to be viewed or downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website on (<http://www.etenders.gov.mt>).

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI,
L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT,
THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

Id-Dipartiment tal-PARKs fi hdan il-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tbidil fil-Klima jgħarraf illi offerti elettronici dwar l-avviż li ġej se jintlaqgħu fid-data u l-hin indikat hawn isfel:

The PARKs and Initiatives Directorate within the Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, is-27 ta' Settembru, 2016, għal:

Avviż Nru. PARK 14/2016 (Kwot. 24/2016). Provvista, konsenja u tqegħid ta' madum tal-art li ma jizloqx Gres fil-BOV Adventure Park, Ta' Qali.

Avviż Nru. PARK 32/2010/6 (Kwot. 25/2016). Provvediment ta' servizz ta' manutenzjoni lit-tagħmir tal-logħob fil-BOV Adventure Park, Ta' Qali.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas u jistgħu jintwerew jew jitnizzlu u sottomessi BISS mill-*website tal-e-tenders* fuq: (<http://www.etenders.gov.mt>).

L-20 ta' Settembru, 2016

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI,
L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Il-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tbidil fil-Klima jgħarraf illi offerti elettronici dwar l-avviż li ġej se jintlaqgħu fid-data u l-ħin indikati hawn isfel:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 23 ta' Settembru, 2016, għal:

Avviż Nru. MSDEC/EUD 28/2014/17 (Avviż 55/2016). Servizzi għal avvenimenti matul il-Presidenza tal-UE 2017 (Laqgħat tal-MSDEC).

Avviż Nru. MSDEC 314/2015 (Avviż 58/2016). Provvista ta' *vending machines: soft drinks*, xarbiets sħan u *snack vending machines* (parzjalment ġejjin minn sorsi organiċi): mili, manutenzjoni u *servicing* tagħhom, lil dipartimenti fi ħdan Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tbidil fil-Klima.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas u jistgħu jintwerew jew jitnizzlu u sottomessi BISS mill-*website tal-e-tenders* fuq: (<http://www.etenders.gov.mt>).

L-20 ta' Settembru, 2016

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI,
L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Il-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tbidil fil-Klima jgħarraf illi offerti elettronici dwar l-avviż li ġej se jintlaqgħu fid-data u l-ħin indikati hawn isfel:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 23 ta' Settembru, 2016, għal:

Avviż Nru. MSDEC 178/2016 (Avviż 56/2016). Kiri ta' vetturi *self drive* b'emissjonijiet baxxi għal perjodu ta' tnax-il

Up to 10.00 a.m. of Tuesday, 27th September, 2016, for:

Advt. No. PARK 14/2016 (Quot. 24/2016). Supply, delivery and laying of floor non slip Gres tiles at the BOV Adventure Park, Ta' Qali.

Advt. No. PARK 32/2010/6 (Quot. 25/2016). Provision of maintenance service to the play equipment at the BOV Adventure Park Ta' Qali.

Tender documents are free of charge and are to be viewed or downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website on (<http://www.etenders.gov.mt>).

20th September, 2016

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT,
THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the date and time indicated below:

Up to 10.00 a.m. of Friday, 23rd September, 2016 for:

Advt. No. MSDEC/EUD 28/2014/17 (Advt. 55/2016). Events services during the EU Presidency 2017 (MSDEC Meetings).

Advt. No. MSDEC 314/2015 (Advt. 58/2016). Provision of vending machines: soft drinks, hot drinks and snack vending machines (partially coming from organic sources): filling, maintenance and servicing of same, to departments within the Ministry for Sustainable Development the Environment and Climate Change.

Tender documents are free of charge and are to be viewed or downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website on (<http://www.etenders.gov.mt>).

20th September, 2016

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT,
THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Transport Unit within the Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the date and time indicated below:

Up to 10.00 a.m. of Friday, 23rd September, 2016 for:

Advt. No. MSDEC 178/2016 (Advt. 56/2016). Lease of low-emission self drive vehicles for a period of twelve

xahar għall-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas u jistgħu jintwerew jew jitnizzlu u sottomessi BISS mill-*website tal-e-tenders* fuq: (<http://www.etenders.gov.mt>).

L-20 ta' Settembru, 2016

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI,
L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

L-Aġenzija għall-Pagamenti Agrikoli u Rurali fi hdan il-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima tgħarraf illi offerti elettronici dwar l-avviż li ġej se jintlaqgħu fid-data u l-hin indikati hawn isfel:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 23 ta' Settembru, 2016, għal:

Avviż Nru. MSDEC/PAY 105/2016 (Avviż 57/2016). Xiri ta' 4,500 *lunch boxes* bħala parti mill-Iskema tal-Frott għall-Iskejjel għas-Sena Skolastika 2016-2017.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas u jistgħu jintwerew jew jitnizzlu u sottomessi BISS mill-*website tal-e-tenders* fuq: (<http://www.etenders.gov.mt>).

L-20 ta' Settembru, 2016

ENEMALTA PLC

Enemalta plc tgħarraf illi:

Enemalta plc tgħarraf illi offerti elettronici rigward dan l-avviż jintlaqgħu sal-ġurnata u l-hin indikati hawn taht. L-offerti għandhom jintlaqgħu *online* BISS fuq: (<http://www.etenders.gov.mt>).

Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, it-28 ta' Settembru, 2016, għal:

HO/T/3046/2015 Provvista ta' *closed control air conditioning unit*

HO/T/3069/2016 Provvista ta' *laptops* effiċjenti fl-użu tal-enerġija

Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, it-12 ta' Ottubru, 2016, għal:

GN/DPS/T/4021/PC2/2016 Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' *Sodium Hydroxide Pearls*

months for the Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change.

Tender documents are free of charge and are to be viewed or downloaded and submitted **ONLY** through the e-tenders website on (<http://www.etenders.gov.mt>).

20th September, 2016

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT,
THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Agriculture and Rural Payments Agency within the Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below:

Up to 10.00 a.m. of Friday, 23rd September, 2016 for:

Advt. No. MSDEC/PAY 105/2016 (Advt. 57/2016). Procurement of 4,500 lunch boxes as part of the Fruit School Scheme for Scholastic Year 2016-2017.

Tender documents are free of charge and are to be viewed or downloaded and submitted **ONLY** through the e-tenders website on (<http://www.etenders.gov.mt>).

20th September, 2016

ENEMALTA PLC

Enemalta plc notifies that:

Enemalta plc notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online **ONLY on: (<http://www.etenders.gov.mt>).**

Up to 9.30 a.m. of Wednesday, 28th September, 2016, for:

HO/T/3046/2015 Supply of closed control air conditioning unit

HO/T/3069/2016 Supply of energy efficient laptops

Up to 9.30 a.m. of Wednesday, 12th October, 2016, for:

GN/DPS/T/4021/PC2/2016 Framework agreement for the supply of Sodium Hydroxide Pearls

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System*: (<http://www.etenders.gov.mt>). Trid issir registrazzjoni sabiex isir użu min dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jehtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejhiet għal offerti huma mhegga jiehdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

L-20 ta' Settembru, 2016

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti fil-gurnata u l-hin indikati hawn taht. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq: (<http://www.etenders.gov.mt>).

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 23 ta' Settembru, 2016 għal:

Avviż Nru. WSC/T/45/2016. Provvista u konsenja ta' *self tapping ferrule straps* għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Id-dokumenti huma mingħajr hlas.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu minn fuq l-*Electronic Procurement System*: (<http://www.etenders.gov.mt>). Trid issir registrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jehtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'din is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi Ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejhiet għal offerti huma mhegga jiehdu nota tal-*workshop* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, Operaturi Ekonomiċi se jrin ikollhom l-opportunità sabiex jsiru jafu ahjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u registrazzjoni tal-offerti fil-hin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-20 ta' Settembru, 2016

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (<http://www.etenders.gov.mt>). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. More information is available in the tender document.

20th September, 2016

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:

Tenders will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (<http://www.etenders.gov.mt>).

Up to 9.30 a.m. of Friday, 23rd September, 2016, for:

Advt. No. WSC/T/45/2016. Supply and delivery of self tapping ferrule straps for the Water Services Corporation.

No participation fee is required.

Tender documents are obtainable from the Electronic Procurement System: (<http://www.etenders.gov.mt>). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that Economic Operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

20th September, 2016

WASTESERV MALTA LTD

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, it-23 ta' Settembru, 2016, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji tal-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:

Kwot. Nru. WSMQ/074/2016. Investigazzjoni strutturali tal-kmamar tal-ħażna fit-*Thermal Treatment Facility Site* fil-Marsa.

Kwot. Nru. WSMQ/077/2016. Kiri ta' *telescopic crane* b'operatur għall-Impjant tat-Trattament tal-Iskart ta' Sant'Antnin.

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, l-4 ta' Ottubru, 2016, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji tal-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:

*Kwot. Nru. WSMQ/078/2016. Provvista u konsenja ta' diversi tipi ta' *safety gloves*.

*Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba

Id-dokument tal-offerti/kwotazzjonijiet bi ħlas jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju msemmi f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

Offerenti li huma interessati fid-dokumenti tal-offerta mingħajr ħlas għandhom jibagħtu *email* bit-talba tagħhom lil (contracts.ws@wasteservmalta.com).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn fuq il-*website*: (www.wasteservmalta.com) jew fuq *email* (contracts@wasteservmalta.com).

Huwa fl-interess ta' min japplika li jiċċekkja l-*website* tal-WasteServ għal aġġornamenti minn żmien għal żmien.

L-20 ta' Settembru, 2016

AGENZIA PROGRAMMI TAL-UNJONI EWROPEA

L-Aġent Koordinatur Nazzjonali jgħarraf illi:

Sad-9.30 a.m. tal-Ħamis, 6 ta' Ottubru, 2016, jintlaqgħu sottomissjonijiet permezz tal-ePPS fuq (www.etenders.gov.mt) għal:

Avviż Nru. RP/068/2016. Provvista ta' faċilitajiet b'akkomodazzjoni għal *business meeting* wieħed.

L-20 a' Settembru, 2016

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:

Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till Friday, 23rd September, 2016 at 10.00 a.m. for:

Quot. No. WSMQ/074/2016. Structural investigation of the storage rooms at the Thermal Treatment Facility Site in Marsa

Quot. No. WSMQ/077/2016. Hiring of a telescopic crane with operator for the Sant'Antnin Waste Treatment Plant.

Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till Tuesday, 4th October, 2016 at 10.00 a.m. for:

*Quot. No. WSMQ/078/2016. Supply and delivery of various types of safety gloves.

*Quotation appearing for the first time

Tender/quotation documents with a participation fee may be purchased from the mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

Bidders who are interested in tender documents which are free of charge are kindly being requested to send an email request to (contracts.ws@wasteservmalta.com).

Further information can be obtained from the website: (www.wasteservmalta.com) or by sending an email to (contracts@wasteservmalta.com).

It is in the bidders' interest to periodically check the WasteServ website for any updates.

20th September, 2016

EUROPEAN UNION PROGRAMMES AGENCY

The Acting National Coordinator notifies that:

Submissions will be received through the ePPS at (www.etenders.gov.mt) up to 9.30 a.m. of Thursday, 6th October, 2016, for:

Advt. No. RP/068/2016. Provision of facilities with accomodation for one business meeting.

20th September, 2016

DIRETTORAT TAR-RESTAWR

RESTORATION DIRECTORATE

Id-Direttorat tar-Restawr jgħarraf li:

The Restoration Directorate notifies that:

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 30 ta' Settembru, 2016 jintlaqgħu offerti permezz tal-portal elettroniku (www.etenders.gov.mt) għal:

Tenders will be received through the electronic portal (www.etenders.gov.mt) by not later than 9.30 a.m. of Friday, 30th September, 2016 for:

Avviż Nru. REST 87/2014/1. Alterazzjonijiet strutturali u xogħlijiet ta' konsolidazzjoni fi 24 Triq l-Ifran, il-Belt Valletta (Xogħlijiet interni)

Advt. No. REST 87/2014/1. Structural alterations and consolidation works at 24 Triq l-Ifran, Valletta (Internal works)

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Late submissions will not be considered.

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

DIRETTORAT TAR-RESTAWR

RESTORATION DIRECTORATE

Id-Direttorat tar-Restawr jgħarraf li:

The Restoration Directorate notifies that:

Sad-9.30 a.m. tat-Tlieta, 4 ta' Ottubru, 2016 jintlaqgħu offerti permezz tal-portal elettroniku (www.etenders.gov.mt) għal:

Tenders will be received through the electronic portal (www.etenders.gov.mt) by not later than 9.30 a.m. of Tuesday, 4th October, 2016 for:

Avviż Nru. REST 22/2016/3. Xogħlijiet mekkaniċi u elettriċi f' 33-35, Triq it-Teżorerija kantuniera ma' Triq it-Teatru l-Antik, Il-Belt Valletta.

Advt. No. REST 22/2016/3. Mechanical and electrical works at 33-35, Triq it-Teżorerija corner with Triq it-Teatru l-Antik, Valletta.

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Late submissions will not be considered.

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

HERITAGE MALTA

HERITAGE MALTA

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv ta' Heritage Malta jgħarraf illi:

The Chief Executive Officer, Heritage Malta notifies that:

Offerti jintlaqgħu fuq is-sit (www.etenders.gov.mt) sa mhux iktar tard minn nofsinhar tat-Tlieta, 11 ta' Ottubru, 2016, għal:

Offers for this tender are to be submitted online at (www.etenders.gov.mt) by not later than noon of Tuesday, 11th October, 2016, for:

Avviż Nru. HM23.14.2016. Dokumentazzjoni u produzzjoni ta' video għall-Proġett MT02/3: Sistema ta' Mmanigġjar tal-Ambjent Ġdida għall-Ipoġew ta' Hal Saflieni Sit ta' Wirt Dinji.

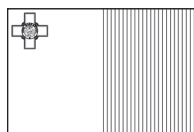
Advt. No. HM23.14.2016. Documentation and video production for the Project MT02/3: A New Environmental Monitoring System for the Hal Saflieni Hypogeum World Heritage Site.

Informazzjoni fuq din l-offerta tinkiseb minn: (www.etenders.gov.mt) taħt 'Latest CfTs'

Information regarding this tender can be obtained online from: (www.etenders.gov.mt) under 'Latest CfTs'

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016



Proġett kofinanzjat minn għotja ta' fondi mill-Iżlanda, Liechtenstein u n-Norveġja taħt il-Fondi taż-Żona Ekonomika Ewropea 2009-2014

*Supported by a grant from
Iceland, Liechtenstein and Norway
through the EEA Grants 2009-2014*



HERITAGE MALTA

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv ta' Heritage Malta jgħarraf illi:

Offerti għal din l-offerta għandhom jintbagħtu online fuq is-sit (www.etenders.gov.mt) sa mhux iktar tard minn nofsinhar tal-Ġimgħa, 30 ta' Settembru, 2016, għal:

Avviż Nru. HM23.16.2016. Disinn u stampar ta' 'Il-Misteru ta' Taħt is-Sigra tal-Ħarrub', 176 paġna, 21 x 15cms.

Informazzjoni fuq din l-offerta tinkiseb minn: (www.etenders.gov.mt) taħt 'Latest CfTs'

L-20 ta' Settembru, 2016

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta notifies that:

Offers for this tender are to be submitted online at (www.etenders.gov.mt) by not later than noon of Friday, 30th September, 2016, for:

Advt. No. HM23.16.2016. Design and printing of 'Il-Misteru ta' Taħt is-Sigra tal-Ħarrub', 176 pages, 21 x 15cms.

Information regarding this tender can be obtained online from: (www.etenders.gov.mt) under 'Latest CfTs'

20th September, 2016

HERITAGE MALTA

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv ta' Heritage Malta jgħarraf illi:

Offerti għal din l-offerta għandhom jintbagħtu online fuq is-sit (www.etenders.gov.mt) sa mhux iktar tard minn nofsinhar tal-Ġimgħa, 30 ta' Settembru, 2016, għal:

Avviż Nru. HM23.17.2016. Disinn u stampar ta' 'Valletta Workbook', 64 paġna, 25 x 17.5cms.

Informazzjoni fuq din l-offerta tinkiseb minn: (www.etenders.gov.mt) taħt 'Latest CfTs'

L-20 ta' Settembru, 2016

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta notifies that:

Offers for this tender are to be submitted online at (www.etenders.gov.mt) by not later than noon of Friday, 30th September, 2016, for:

Advt. No. HM23.17.2016. Design and printing of 'Valletta Workbook', 64 pages, 25 x 17.5cms.

Information regarding this tender can be obtained online from: (www.etenders.gov.mt) under 'Latest CfTs'

20th September, 2016

HERITAGE MALTA

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv ta' Heritage Malta jgħarraf illi:

Offerti għal din l-offerta għandhom jintbagħtu online fuq is-sit (www.etenders.gov.mt) sa mhux iktar tard minn nofsinhar tal-Ġimgħa, 30 ta' Settembru, 2016, għal:

Avviż Nru. HM23.18.2016. Disinn u stampar ta' 'Espresso Exhibition Series' brochures, 34 x 99cms.

Informazzjoni fuq din l-offerta tinkiseb minn: (www.etenders.gov.mt) taħt 'Latest CfTs'

L-20 ta' Settembru, 2016

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta notifies that:

Offers for this tender are to be submitted online at (www.etenders.gov.mt) by not later than noon of Friday, 30th September, 2016, for:

Advt. No. HM23.18.2016. Design and printing of 'Espresso Exhibition Series' brochures, 34 x 99cms.

Information regarding this tender can be obtained online from: (www.etenders.gov.mt) under 'Latest CfTs'

20th September, 2016

HERITAGE MALTA

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv ta' Heritage Malta jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 30 ta' Settembru, 2016, f'Heritage Malta, Bini tal-eks Sptar Navali, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, jintlaqgħu offerti magħluqa għall-:

Avviż Nru. HM.28.06.2016. Sejha għall-proposti għal MUZACafé.

Aktar informazzjoni dwar din l-offerta tista' tinkiseb mis-sit: (<http://www.heritagemalta.org/muzacafe/>).

L-20 ta' Settembru, 2016

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta notifies that:

Sealed tenders will be received by noon of Friday, 30th September, 2016 at Heritage Malta, ex Royal Naval Hospital, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara for:

Advt. No. HM.28.06.2016. Request for Proposals for MUZACafé.

Further information about this tender can be obtained on: (<http://www.heritagemalta.org/muzacafe/>).

20th September, 2016

HERITAGE MALTA

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv ta' Heritage Malta jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, 26 ta' Settembru, 2016, f'Heritage Malta, Bini tal-eks Sptar Navali, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, jintlaqgħu offerti magħluqa għall-:

Avviż Nru. HM.28.07.2016. Offerti għall-proposti għal kunċett u prodotti għad-disinn relatati għal MUZA.

Il-formoli tal-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mis-sit: (<http://muza.heritagemalta.org/product-design/>).

L-20 ta' Settembru, 2016

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta notifies that:

Sealed offers will be received by noon of Monday, 26th September, 2016 at Heritage Malta, ex Royal Naval Hospital, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara for:

Advt. No. HM.28.07.2016. Request for proposals for concept and related product design for MUZA.

The documents and other information may be obtained from: (<http://muza.heritagemalta.org/product-design/>).

20th September, 2016

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi offerti elettronici rigward dan l-avviż se jintlaqgħu sal-gurnata u l-ħin indikati hawn taħt.

Sad-9.30 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 27 ta' Settembru 2016 għal:

Avviż Nru. 149/2016 (Tender Rif. TWO 21/2016) Xogħlijiet ta' tiswija u titjib f'sistemi eżistenti tad-drenaġġ u ilma tax-xita fi proprjetajiet tal-Gvern f'diversi lokalitajiet f'Malta b'materjal li ma jagħmilx ħsara 'l-ambjent.

Id-dokumenti tal-offerta huma bla ħlas u jinkisbu, jitnizzlu u jintlaqgħu BISS min fuq is-sit elettroniku: (<http://www.etenders.gov.mt>).

Kull kjarifika jew addenda fuq id-dokument tal-kwotazzjoni jittellgħu u wieħed jista' jarahom u jnizzilhom minn fuq l-istess sit tal-Awtorità.

L-20 ta' Settembru, 2016

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the date and time indicated below:

Up to 9.30 a.m. of Tuesday, 27th September, 2016 for:

Advt. No. 149/2016 (Tender Ref. TWO 21/2016) Repairs and improvements in existing drainage and rainwater systems in Government tenements in various localities in Malta in an environmentally friendly manner.

The tender documents are free of charge and can be viewed/downloaded and submitted online ONLY on (<http://www.etenders.gov.mt>).

Any clarifications or addenda to the quotation document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

20th September, 2016

UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU -
ENERĠIJA U PROĠETTIOFFICE OF THE PRIME MINISTER -
ENERGY AND PROJECTS

Projects Malta

Projects Malta

Nru ta' Ref. PML/07/2016. Sejha għal proposti biex jiġi ddisinjat, mibni, operat u miżmum *car park* taht l-art ta' hafna sulari u facilitajiet oħra fil-Mosta.

Ref. No. PML/07/2016. Request for proposals to design, build, operate and maintain a multi-storey underground car park and other facilities in Mosta

Il-Gvern permezz ta' Projects Malta Ltd jgħarraf li għandu l-ħsieb li jagħti konċessjoni għal parkeġġ jew parkeġġi fil-Mosta.

The Government of Malta through Projects Malta Ltd intends to proceed with awarding the concession for car park facilities in Mosta.

Id-dokumenti marbuta ma' din is-sejha jinkisbu mingħajr ħlas mis-sit elettroniku ta' Projects Malta: (<http://projectsmalta.com/tenders>)

Relevant request for proposal document can be downloaded free of charge from Projects Malta's website: (<http://projectsmalta.com/tenders>)

Data tal-għeluq tas-sottomissjonijiet: Monday, 14th November, 2016 fl-10.00 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew)

Closing date of submissions: Monday, 14th November, 2016 at 10.00 a.m. (Central European Time).

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR
IL-KOMUNIKAZZJONIMALTA COMMUNICATIONS
AUTHORITY

L-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni tgħarraf illi:

The Malta Communications Authority notifies that:

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Ottubru, 2016, jintlaqgħu kwotazzjonijiet permezz ta' email għal:

Quotations will be received by email up to noon on Wednesday, 5th October, 2016, for:

Provvista ta' Android *tablets* (20-30 *units*) li jilhqqu jew jaqbz u l-ispeċifikazzjonijiet minimi li ġejjin:

Supply of Android tablets (20-30 units) which meet or exceed the following minimum specifications:

10 inch screen
170PPI
1.3GHz CPU
2GB Memory
16GB Flash Storage
Android 5 (Lollipop) OS
WiFi and Bluetooth
Camera: 2MP front 5MP back

10 inch screen
170PPI
1.3GHz CPU
2GB Memory
16GB Flash Storage
Android 5 (Lollipop) OS
WiFi and Bluetooth
Camera: 2MP front 5MP back

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu validi għal perjodu ta' sitt xhur, jinkludu t-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, *Eco-Tax* u xi ħlasijiet oħra jekk applikabbli.

Quotations shall be valid for a period of six months, inclusive of Value Added Tax, Eco-Tax and any other charges if applicable.

L-MCA żżomm id-dritt li tirrifjuta anke l-aktar offerta vantaġġuża.

The MCA reserves the right of refusing even the most advantageous offer.

Aktar dettalji u speċifikazzjonijiet jistgħu jinkisbu mill-*Procurement Officer* fuq in-numru tat-telefon 2133 6840, email: (procurement@mca.org.mt).

Further details and specifications may be obtained from the Procurement Officer on telephone number 2133 6840, email: (procurement@mca.org.mt).

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GHADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Ghada tgħarraf illi:

Offerti elettronici rigward l-avviżi li għejjin se jintlaqgħu sad-9.30 a.m. tal-Hamis, 11 ta' Ottubru, 2016, għal:

Avviż Nru. eFTS 101-16. Xoghlijiet ta' *steel hot dipped galvanized railings* għas-Sixth Form t'Għawdex, Ir-Rabat Għawdex.

Offertenti interessati għandhom jissottomettu l-offerta tagħhom elettronikament. Offerti għandhom jiġu sottomessi u mibgħuta fuq (<http://www.etenders.gov.mt>).

L-20 ta' Settembru, 2016

MALTA ENTERPRISE

Il-Kap Eżekuttiv ta' *Malta Enterprise* jgħarraf illi kwotazzjonijieteletronici rigward dan l-avviż se jintlaqgħu sal-għurnata u l-hin indikati hawn taht. Il-kwotazzjonijietgħandhom jintbagħtu *online* BISS fuq (<http://www.etenders.gov.mt>).

Sal-10.00 a.m. tat-Tnejn, 3 ta' Ottubru, 2016, għal:

Kwot. Nru. ONQT-ME/02/2016. Provvista u konsenja ta' seba' (7) *laptops* effiċjenti fl-użu tal-enerġija.

Il-partecipazzjoni għal din is-sejha hija bla ħlas.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System* (<http://www.etenders.gov.mt>). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit. Operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejhiet għall-offerti huma mhegga jiehdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, se jsiru simulazzjonijiet sabiex operaturi ekonomiċi jiffamiljarizzaw ruħhom bil-kompilazzjoni u sottomissjoni tal-offerti *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta. Dawn il-*workshops* huma intenzjonati BISS għal dawkl-operaturi ekonomiċi li beħsiebhom jissottomettu offerta għal dawn l-offerti: operaturi prospettivi oħrajn huma mistiedna jattendu wahda mis-sensiela ta' sessjonijiet ta' informazzjoni organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti sabiex tingħata ħarsa ġenerali tal-proċeduri godda tal-*electronic procurement*.

Il-pubbliku jista jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-kwotazzjonijietfil-hin u d-data msemija aktar 'il fuq.

L-20 ta' Settembru, 2016

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:

Electronic tenders in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. of Thursday, 11th October, 2016, for:

Advt. No. eFTS 101-16. Steel hot dipped galvanized railings works at the Gozo Sixth Form, Victoria Gozo.

Interested tenderers are to submit their offer electronically. Tenders are to be submitted and sent via (<http://www.etenders.gov.mt>).

20th September, 2016

MALTA ENTERPRISE

The Chief Executive Officer of Malta Enterprise notifies that electronic quotations in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below. Quotations are to be submitted online **ONLY** on (<http://www.etenders.gov.mt>).

Up to 10.00 a.m. of Monday, 3rd, October, 2016, for:

Quot. No. ONQT-ME/02/2016. Supply and delivery of seven (7) energy efficient laptops.

Participation is free of charge.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (<http://www.etenders.gov.mt>). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document. These workshops are **ONLY** intended to economic operators that intend to submit an offer for these tenders: other prospective operators are invited to attend one of the information sessions currently being organised by the Department of Contracts that give an overview of the new electronic procurement procedures.

The public may attend during the opening and scheduling of quotations at the time and dates specified above.

20th September, 2016

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD.

Iċ-Chairman ta' Malta Industrial Parks Ltd. jgħarraf illi offerti elettronici rigward dan l-avviż se jintlaqgħu sad-data u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu online BISS fuq (<http://www.etenders.gov.mt>).

The Chairman of Malta Industrial Parks Ltd. notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on (<http://www.etenders.gov.mt>).

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 11 ta' Ottubru, 2016 għal:

Up to 9.30 a.m. on Tuesday, 11th October, 2016 for:

Avviż. Nru. MIP/TQF/GEN/D30/16. Marki tat-toroq f'diversi Oqsma Industrijali f'Malta u Għawdex.

Advt. No. MIP/TQF/GEN/D30/16. Road markings at various Industrial Estates in Malta and Gozo.

Parteċipazzjoni hija bla ħlas.

Participation is free of charge.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System* (<http://www.etenders.gov.mt>). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (<http://www.etenders.gov.mt>). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejnhiet għal offerti huma mhegġa jiehdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, se jsiru simulazzjonijiet sabiex operaturi ekonomiċi jiffamiljarizzaw ruħhom bil-kompilazzjoni u sottomissjoni tal-offerti online. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta. Dawn il-*workshops* huma intenzjonati BISS għal dawk l-operaturi ekonomiċi li beħsiebhom jissottomettu offerta għal dawn l-offerti: operaturi prospettivi oħrajn huma mistiedna jattendu waħda mis-sensiela ta' sessjonijiet ta' informazzjoni organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti sabiex tingħata ħarsa ġenerali tal-proċeduri għodda tal-*electronic procurement*.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document. These workshops are ONLY intended to economic operators that intend to submit an offer for these tenders: other prospective operators are invited to attend one of the information sessions currently being organised by the Department of Contracts that give an overview of the new electronic procurement procedures.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża lill-offerenti kollha illi skont l-AL296 tal-2010 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2010, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward tal-ghoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar.

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of LN296 of 2010 of the Public Contracts Regulations 2010 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice board every Wednesday and Friday after noon.

L-offerenti jistgħu jiksibu din l-informazzjoni billi jużaw il-*website* uffiċjali tad-Dipartiment (<http://www.contracts.gov.mt>)

Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website (<http://www.contracts.gov.mt>)

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

MINISTRY FOR GOZO

Dipartiment għal EkoGħawdex u Żvilupp Reġjonali**EcoGozo Regional Development Department**

Il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi jintlaqgħu offerti magħluqa:

The Ministry for Gozo notifies that sealed quotations will be received:

Sal-10.00 a.m. tat-Tnejn, 26 ta' Settembru, 2016, għal:

Up to 10.00 a.m. of Monday, 26th September, 2016, for:

Destination SMEs 3/2016: Provvista ta' facilitajiet għal-laqgħa ta' gurnata waqt iż-żjara f'Għawdex relatata mal-Proġett 'Destination SMEs' ffinanzjat taħt il-programm Interreg Europe.

Destination SMEs 3/2016: Provision of meeting facilities for a one-day meeting during the Gozo visit in connection with the Interreg Europe 'Destination SMEs' financed under the programme Interreg Europe.

L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tal-*Procurement Unit*, tad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, Victoria.

Project Offers are to be dropped in the Tender Box at the Procurement Unit Corporate Services Directorate, Ministry for Gozo, Victoria.

Il-Ministeru għal Għawdex iżomm id-dritt li jirrifjuta anke l-iżjed offerta vantaġġuża.

The Ministry for Gozo reserves the right to refuse even the most advantageous offer.

Id-Dokument għal din l-Offerta huwa BLA ĦLAS

The Quotation Document is FREE OF CHARGE.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu minn fuq il-website tal-Ministeru għal-Għawdex :

Quotations should be drawn out only on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, may be downloaded from the Ministry's website:

<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>

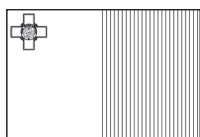
<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar il-fuq.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016



Programm INTERREG EUROPE - Proġett DESTINATION SMEs
Skambju ta' soluzzjonijiet għal-politiki reġjonali aħajr
Programm parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)



Rata ta' kofinanzjament: 85%/75% Fondi mill-UE; 15%/25% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

*INTERREG EUROPE Programme –DESTINATION SMEs project
Sharing solutions for better regional policies
Programme part financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85%/75% EU Funds; 15%/25% National Funds
Investing in your future*

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

MINISTRY FOR GOZO

Dipartiment għal EkoGħawdex u Żvilupp Reġjonali

EcoGozo Regional Development Department

Il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi jintlaqgħu offerti magħluqa:

The Ministry for Gozo notifies that sealed quotations will be received:

Sal-10.00 a.m. tat-Tnejn, 26 ta' Settembru, 2016, għal:

Up to 10.00 a.m. of Monday, 26th September, 2016, for:

Destination SMEs 2/2016: Provvista ta' *outside catering* għal ikla waħda waqt iż-żjara f'Għawdex relatata mal-Proġett 'Destination SMEs' ffinanzjat taħt il-programm Interreg Europe.

Destination SMEs 2/2016: Provision of outside catering for one meal during the Gozo visit in connection with the Interreg Europe 'Destination SMEs' financed under the programme Interreg Europe.

L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tal-*Procurement Unit*, tad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, Victoria.

Project Offers are to be dropped in the Tender Box at the Procurement Unit Corporate Services Directorate, Ministry for Gozo, Victoria.

Il-Ministeru għal Għawdex iżomm id-dritt li jirrifjuta anke l-iżjed offerta vantaġġuża.

The Ministry for Gozo reserves the right to refuse even the most advantageous offer.

Id-Dokument għal din l-Offerta huwa BLA ĦLAS

The Quotation Document is FREE OF CHARGE.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu minn fuq il-website tal-Ministeru għal-Għawdex :

Quotations should be drawn out only on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, may be downloaded from the Ministry's website:

<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>

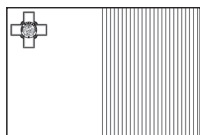
<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar il-fuq.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016



Programm INTERREG EUROPE - Proġett DESTINATION SMEs
Skambju ta' soluzzjonijiet għal-politiki reġjonali aħajr
Programm parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)



Rata ta' kofinanzjament: 85%/75% Fondi mill-UE; 15%/25% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

*INTERREG EUROPE Programme –DESTINATION SMEs project
Sharing solutions for better regional policies
Programme part financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85%/75% EU Funds; 15%/25% National Funds
Investing in your future*

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

MINISTRY FOR GOZO

Dipartiment għal EkoGħawdex u Żvilupp Reġjonali**EcoGozo Regional Development Department**

Il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi jintlaqgħu offerti magħluqa:

The Ministry for Gozo notifies that sealed quotations will be received:

Sal-10.00 a.m. tat-Tnejn, 26 ta' Settembru, 2016, għal:

Up to 10.00 a.m. of Monday, 26th September, 2016, for:

Destination SMEs 1/2016: Provvista ta' ikla waħda waqt iż-żjara f'Għawdex relatata mal-Proġett 'Destination SMEs' ffinanzjat taħt il-programm Interreg Europe.

Destination SMEs 1/2016: Provision of one meal during the Gozo visit in connection with the Interreg Europe 'Destination SMEs' financed under the programme Interreg Europe.

L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tal-*Procurement Unit*, tad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, Victoria.

Project Offers are to be dropped in the Tender Box at the Procurement Unit Corporate Services Directorate, Ministry for Gozo, Victoria.

Il-Ministeru għal Għawdex iżomm id-dritt li jirrifjuta anke l-iżjed offerta vantaġġuża.

The Ministry for Gozo reserves the right to refuse even the most advantageous offer.

Id-Dokument għal din l-Offerta huwa BLA ĦLAS

The Quotation Document is FREE OF CHARGE.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu minn fuq il-website tal-Ministeru għal-Għawdex :

Quotations should be drawn out only on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, may be downloaded from the Ministry's website:

<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>

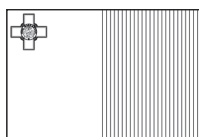
<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar il-fuq.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016



Programm INTERREG EUROPE - Proġett DESTINATION SMEs
Skambju ta' soluzzjonijiet għal-politiki reġjonali aħajr
Programm parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)



Rata ta' kofinanzjament: 85%/75% Fondi mill-UE; 15%/25% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

*INTERREG EUROPE Programme –DESTINATION SMEs project
Sharing solutions for better regional policies
Programme part financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85%/75% EU Funds; 15%/25% National Funds
Investing in your future*

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

MINISTRY FOR GOZO

Dipartiment għal EkoGħawdex u Żvilupp Reġjonali**EcoGozo Regional Development Department**

Il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi jintlaqgħu offerti magħluqa:

The Ministry for Gozo notifies that sealed quotations will be received:

Sal-10.00 a.m. tat-Tnejn, 26 ta' Settembru, 2016, għal:

Up to 10.00 a.m. of Monday, 26th September, 2016, for:

Destination SMEs 4/2016: Provvista ta' karożzi *self-drive* relatata mal-Proġett 'Destination SMEs' ffinanzjat taħt il-programm Interreg Europe.

Destination SMEs 4/2016: Provision of self-drive cars in connection with the Interreg Europe 'Destination SMEs' financed under the programme Interreg Europe.

L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tal-*Procurement Unit*, tad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, Victoria.

Project Offers are to be dropped in the Tender Box at the Procurement Unit Corporate Services Directorate, Ministry for Gozo, Victoria.

Il-Ministeru għal Għawdex iżomm id-dritt li jirrifjuta anke l-iżjed offerta vantaġġuża.

The Ministry for Gozo reserves the right to refuse even the most advantageous offer.

Id-Dokument għal din l-Offerta huwa BLA ĦLAS

The Quotation Document is FREE OF CHARGE.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu minn fuq il-website tal-Ministeru għal-Għawdex :

Quotations should be drawn out only on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, may be downloaded from the Ministry's website:

<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>

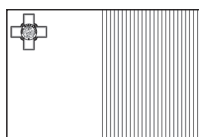
<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar il-fuq.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016



Programm INTERREG EUROPE - Proġett DESTINATION SMEs
Skambju ta' soluzzjonijiet għal-politiki reġjonali aħajr
Programm parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)

Rata ta' kofinanzjament: 85%/75% Fondi mill-UE; 15%/25% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek



INTERREG EUROPE Programme –DESTINATION SMEs project
Sharing solutions for better regional policies
Programme part financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85%/75% EU Funds; 15%/25% National Funds
Investing in your future

IL-KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, IX-XJENZA
U T-TEKNOLOĠIJA

THE MALTA COLLEGE OF ARTS,
SCIENCE AND TECHNOLOGY

Il-Prinċipal tal-Kulleġġ Malti tal-Arti, ix-Xjenza u t-Teknoloġija jgħarraf li:

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:

Offerti elettronici rigward l-avviż li ġej se jintlaqgħu sal-gurnata u l-hin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq (<http://www.etenders.gov.mt>). Ir-registrazzjoni hija meħtieġa sabiex tkun tista' tintuża l-*website*: Operaturi ekonomiċi Maltin għandu jkollhom l-*e-ID* tal-Organizzazzjoni tagħhom sabiex ikunu jistgħu jagħmlu din is-sottomissjoni.

Electronic tenders in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below. Tenders are to be submitted *online ONLY* on (<http://www.etenders.gov.mt>). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to make their submission.

Sal-11.00 a.m. tat-Tlieta, 11 ta' Ottubru, 2016, għal:

Up to 11.00 a.m. of Tuesday, 11th October, 2016, for:

Avviż Nru. MCAST T. 17/2016. Provvista u konsenja ta' diversi tagħmir essenzjali tas-sbuġija.

Advt. No. MCAST T. 17/2016. Supply and delivery of various essential beauty equipment.

Iktar informazzjoni dwar l-*ePPS* tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System* (<http://www.etenders.gov.mt>).

More information about the EPPS is available from the FAQ Section of the same website. Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (<http://www.etenders.gov.mt>).

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta shiha, xi offerta jew l-offerti kollha mitfugħa.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

Kampus Prinċipali tal-MCAST
Telgħet Kordin, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100; Fax: 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt)

MCAST Main Campus
Telgħet Kordin, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100; Fax: 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt)

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (*Procurement* u Provvisti, Ministeru għas-Saħħa) jgħarraf illi:

The Chief Executive Officer (Procurement and Supplies) for the Ministry for Health notifies that:

Jintlaqgħu offerti elettronici rigward l-avviżi li ġejjin sal-10.30 a.m. tal-Ġimgħa, 14 ta' Ottubru, 2016. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq (www.etenders.gov.mt) għal:

Electronic tenders in respect of the following notices will be received up to 10.30 a.m. on Friday, 14th October, 2016. Tenders are to be submitted *ONLY* online on (www.etenders.gov.mt) for:

CFT 025-10014/16. Xogħlijiet ta' arkitettura u ta' tlestija għall-Eks-Berġa tal-Imsida sabiex tospita t-Taqsuma tas-Saħħa Okkupazzjonali b'materjali u proċessi li ma jagħmlux ħsara 'l-ambjent.

CFT 025-10014/16. Architectural and finishing works to the Ex-Msida Berġa to house the Occupational Health Unit with environmentally friendly materials and processes.

Dan id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

This tender document is free of charge.

Jintlaqghu offerti elettronici rigward l-avviżi li ġejjin sal-9.30 a.m. tal-Ħamis, 20 ta' Ottubru, 2016. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS online fuq (www.etenders.gov.mt) għal:

CFT 018-10054/16. Provvista ta' *CR Phosphor Plates* kompluti b'cassettes u *cleaner* (ħruġ mill-ġdid)

CFT 018-10050/16. Xiri ta' *office high density thermal paper* riċiklata minn tal-inqas 75% *recovered paper fibres* (ħruġ mill-ġdid)

CFT 018-10060/16. Provvista ta' *high definition video ureterscopes*

CFT 018-10059/16. Provvista ta' *sprays* u *cans* użati mid-Dipartiment tal-Farmaċija, Sptar Mater Dei u SAMOC.

CFT 018-10060/16. Provvista ta' *wipes* u *mopheads* użati mid-Dipartiment tal-Farmaċija, Sptar Mater Dei u SAMOC.

CFT 018-10061/16. Provvista ta' *consumables* tal-*pharmacy clean room* użati fl-Isptar Mater Dei u SAMOC

Dawn id-dokumenti tal-offerta huma mingħajr ħlas.

Id-dokumenti tal-kwotazzjonijiet/offerti jinkisbu biss mill-*Electronic Public Procurement System*: (www.etenders.gov.mt). Ir-reġistrazzjoni hija meħtieġa sabiex tkun tista' tintuża l-*website*: Operaturi ekonomiċi Maltin għandu jkollhom l-*e-ID* tal-Organizzazzjoni tagħhom sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'din il-*website*. Aktar tagħrif jinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess *website*.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-kwotazzjonijiet/offerti fil-ħinijiet u d-dati msemmija hawn fuq.

L-20 ta' Settembru, 2016

TRANSPORT MALTA

Transport Malta tgħarraf illi:

Offerti elettronici jintlaqghu sad-9.30 a.m. tat-Tlieta, 18 ta' Ottubru, 2016 għal:

Avviż Nru. TM007/2016. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' *pontoon* ġdid, *sinkers* u *ground chain* fid-Daħla tal-Pietà.

Avviż Nru. TM059/2016. Stampar, provvista u konsenja ta' diski tal-liċenzji tal-vetturi.

Il-partecipazzjoni hija mingħajr ħlas.

L-offerti għandhom jintbagħtu *online* biss fuq (<http://etenders.gov.mt>).

Electronic tenders in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. on Thursday, 20th October, 2016. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for:

CFT 018-10054/16. Supply of *CR Phosphor Plates* complete with cassettes and cleaner (re-issued)

CFT 018-10050/16. Purchase of recycled office high density thermal paper from at least 75% recovered paper fibres (re-issued)

CFT 018-10060/16. Supply of high definition video ureterscopes

CFT 018-10059/16. Supply of *sprays* and *cans* used by the Pharmacy Department, Mater Dei Hospital and SAMOC

CFT 018-10060/16. Supply of *wipes* and *mopheads* used by the Pharmacy Department, Mater Dei Hospital and SAMOC

CFT 018-10061/16. Supply of pharmacy clean room consumables used at Mater Dei Hospital and SAMOC

These tender documents are free of charge.

Quotation/tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

The public may attend during the opening and scheduling of quotations/tender at the times and dates specified above.

20th September, 2016

TRANSPORT MALTA

Transport Malta notifies that:

Electronic tenders will be received up to 9.30 a.m. of Tuesday, 18th October, 2016 for:

Advt. No. TM007/2016. Supply, delivery and installation of new pontoon, sinkers and ground chain at Pietà Creek.

Advt. No. TM059/2016. Printing, supply and delivery of motor vehicle licence discs.

Participation is free of charge.

Tenders are to be submitted online ONLY on (<http://etenders.gov.mt>).

Għandha ssir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit. Operaturi Ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* halli jaċċessaw dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi Ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'din is-sejha għal offerti huma mhegġa jiehdu nota għall-*workshop* li se jsejjer jigi organizzat mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, Operaturi Ekonomiċi se jrin ikollhom l-opportunità sabiex jsiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Aktar informazzjoni tinkiseb mid-dokument tal-offerta.

L-30 ta' Settembru, 2016

KUMITAT REĠJUN ĊENTRU

Il-Kumitat tar-Reġjun Ċentru jgħarraf illi:

Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, il-5 ta' Ottubru, 2016, jintlaqgħu offerti elettronici għal:

Avviż Nru. RC/T01/2016. Servizz ta' thejjija ta' pjan komunitarju, ekonomiku, soċjali u kulturali (*ESC Plan*) għar-Reġjun.

L-offerti jintlaqgħu BISS *online* fuq (<http://www.etenders.gov.mt>).

Il-Kumitat Reġjun Ċentru jzomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta kull offerta li tasallu, anki l-aktar waħda vantaġġjuza. Ir-Reġjun izomm ukoll id-dritt li jkun jista' jerga' joħroġ din l-offerta.

L-20 ta' Settembru, 2016

IR-REĠJUN XLOKK

Ir-Reġjun Xlokk jgħarraf illi:

Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, il-5 ta' Ottubru, 2016, jintlaqgħu offerti elettronici għal:

Avviż Nru. RX/04/2016. Servizz ta' thejjija ta' pjan komunitarju, ekonomiku, soċjali u kulturali (*ESC Plan*) għar-Reġjun.

L-offerti jintlaqgħu BISS *online* fuq (<http://www.etenders.gov.mt>).

Ir-Reġjun Xlokk jzomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta kull offerta li tasallu, anki l-aktar waħda vantaġġjuza. Ir-Reġjun izomm ukoll id-dritt li jkun jista' jerga' joħroġ din l-offerta.

L-20 ta' Settembru, 2016

Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that Economic Operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

20th September, 2016

CENTRAL REGIONAL COMMITTEE

The Central Regional Committee notifies that:

Electronic tenders will be received up to 9.30 a.m. of Wednesday, 5th October, 2016 for:

Advt. No. RC/T01/2016. Service of completion of a regional economic, social and cultural community plan (ESC Plan).

Tenders are to be submitted online ONLY on (<http://www.etenders.gov.mt>).

The Central Regional Committee reserves the right to accept or reject even the most advantageous offer. The Region also reserves the right to re-issue this tender.

20th September, 2016

SOUTH EAST REGION

The South East Region notifies that:

Electronic tenders will be received up to 9.30 a.m. of Wednesday, 5th October, 2016 for:

Advt. No. RX/04/2016. Service of completion of a regional economic, social and cultural community plan (ESC Plan).

Tenders are to be submitted online ONLY on (<http://www.etenders.gov.mt>).

The South East Region reserves the right to accept or reject even the most advantageous offer. The Region also reserves the right to re-issue this tender.

20th September, 2016

KUNSILL LOKALI HAL SAFI

HAL SAFI LOCAL COUNCIL

Il-Kunsill Lokali ta' Hal Safi jgħarraf li:

The Hal Safi Local Council notifies that:

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, 19 ta' Ottubru, 2016, jintlaqgħu offerti elettronici fil-Kunsill Lokali ta' Hal Safi permezz tal-ePPS għal:

Electronic tenders will be received at the Hal Safi Local Council through ePPS, up to noon on Wednesday, 19th October, 2016 for:

Avviż Nru. SFI06 - 2016. Servizzi professjonali ta' perit għall-proġetti lokali u applikazzjonijiet b'fondi tal-UE.

Advt. No. SFI06 - 2016. Professional services of an architect for local projects and EU funded applications.

Id-dokumenti tal-offerta huma bla ħlas u jiġu miksuba/imnizzla u milqugħa BISS minn fuq is-sit elettroniku (www.etenders.gov.mt).

Tender documents are free of charge and are to be viewed/downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website on (www.etenders.gov.mt).

Kull kjarifika jew addenda lid-dokument jittellgħu fuq il-*website* u wiehed jista' jarahom jew inizzilhom mill-istess sit.

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and available to view and download from this same website.

Aktar informazzjoni tista tinkiseb mingħand is-Segretarju Eżekuttiv tal-Kunsill Lokali ta' Hal Safi fuq 21689 168 jew b'*email* fuq (safi.lc@gov.mt).

More information may be obtained from the Executive Secretary of the Hal Safi Local Council on 21689 168 or via email on (safi.lc@gov.mt).

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

KUNSILL LOKALI IL-MELLIEĦA

MELLIEĦA LOCAL COUNCIL

Sejha għall-Offerti

Call for Tenders

Il-Kunsill Lokali Il-Mellieħa jgħarraf illi:

The Mellieħa Local Council notifies that:

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 7 ta' Ottubru, 2016, kwotazzjonijiet *online* jintlaqgħu għal:

Online quotations will be received, by not later than noon of Friday, 7th October, 2016, for:

Kwot. Nru. 2/2016. Kiri u installazzjoni ta' dwal dekorattivi fi Triq Ġorġ Borg Olivier, Il-Mellieħa matul il-perjodu tal-festi marbuta mal-Milied 2016 u l-Ewwel tas-Sena 2017.

Quot. No. 2/2016. Hiring and installation of decorative lighting for Triq Ġorġ Borg Olivier, Mellieħa during Christmas 2016 and the New Year 2017 period.

Kwot. Nru. 3/2016. Kiri u installazzjoni ta' dwal dekorattivi fi Triq il-Kbira, Il-Mellieħa matul il-perjodu tal-festi marbuta mal-Milied 2016 u l-Ewwel tas-Sena 2017.

Quot. No. 3/2016. Hiring and installation of decorative lighting for Triq il-Kbira, Mellieħa during Christmas 2016 and the New Year 2017 period.

Id-dokument tal-offerta jista' jinkiseb *online* mis-sit elettroniku (<https://www.etenders.gov.mt>). Il-Kunsill jirriżerva d-dritt li jirrifjuta l-aktar offerta li tkun tidher vantaġġjuża.

The tender document is available online through (<https://www.etenders.gov.mt>). The Council reserves the right to refuse even the most seemingly advantageous tender.

L-20 ta' Settembru, 2016

20th September, 2016

AVVIŻI TAL-QORTI – COURT NOTICES

1346

B'referenza għall-Avviż ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern datata 5 ta' Awwissu, 2016 (Avviż tal-Qorti numru: 1150) qiegħda ssir din il-modifika rigward il-lok ta' fejn għandha ssir is-subbasta. Dan kif deskritt hawn taħt:

With reference to the notice published in the Government Gazette dated 5th August 2016 (Court Notice Number 1150) the following modification is being affected with regard to the place where the judicial sale is going to be held. This as described hereunder:

B'digriet mogħti mill-QORTI TAL-MAGISTRATI (Għawdex), GURISDIZZJONI INFERJURI fil-5 ta' Mejju 2016 u fit-13 ta' Lulju 2016, fuq rikors ta' PETER BUGEJA (K.I 22772G) fl-atti tas-subbasta numru 13/2016JVC fl-ismijiet Peter Bugeja (K.I 22772G) vs Michelle Maresca (u wara l-mandat ta' qbid eżekuttiv numru 69/2016JVC) ġie iffissat il-jum tal-appuntament tas-subbasta għat-Tnejn 24 ta' Ottubru, 2016 fil-ħin tal-10.00 a.m. u sakemm tiġi aġġudikata l-oġġla offerta pubblika għall-BEJGH BL-IRKANT. B'digriet tal-14 ta' Settembru 2016 ġie ordnat li l-BEJGH BL-IRKANT għandu jsir ġewwa l-fond numru 49, Triq l-Isqof Molina, l-Għarb, Għawdex tal-mobbli hawn taħt deskritti:

Ħamsa u għoxrin (25) mejda, sitta u tletin (36) sigġu, erbgħa (4) banketti, sittax (16)–il sigġu tal-plastik tal-kulur wine, zewġ (2) high chairs, zewġ (2) trolleys, gas heater tad-ditta Maurer, friza tad-ditta Zanussi, friza bla isem, fridge b'erbgha (4) bibien, fryer tac-chips u zewġ (2) fridges.

L-imsemmija mobbli ġew maqbuda mingħand Michele Maresca u jinsabu dettaljatament imfissra u elenkati mill-uffiċċjal eżekuttiv, kopja ta' liema elenku tista' tinkiseb fuq talba mingħand ir-Registatur tal-Qorti ta' Għawdex (email: diane.a.farrugia@gov.mt; tel: 22156665).

Registru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Gurisdizzjoni Inferjuri, illum il-Gimgha 16 ta' Settembru 2016.

DIANE FARRUGIA

Għar-Registatur Qrati u Tribunali (Għawdex)

By virtue of a decree given by the COURT OF MAGISTRATES (GOZO), INFERIOR JURISDICTION on the 5th May 2016 and on the 13th July 2016 on the application of PETER BUGEJA (I.D 22772G) in the records of judicial sale by auction number 13/2016JVC (and following warrant of seizure number 69/2016JVC) in names Peter Bugeja (I.D 22772G) vs Michele Maresca of the appointment of the judicial sale on Monday 24th October 2016 at 10.00 a.m. and until the highest bid is adjudicated, has been set for the SALE BY AUCTION. By a decree of the 14th September 2016 the SALE BY AUCTION is to be held at premises number 49, Bishop Molina Street, Għarb, Gozo of the following items:

Twenty five (25) tables, thirty six (36) chairs, four (4) stools, sixteen (16) plastic chairs of the colour wine, two (2) high chairs, two (2) trolleys, one (1) gas heater of the make Maurer, freezer of the make Zanussi, freezer, fridge of four (4) doors, a chips fryer and two (2) fridges.

The said items are seized from the possession of Michelle Maresca as described in detail in the report drawn up by the Court executive officers, a copy of which may be obtained from the Registrar of the Gozo Courts (email: diane.a.farrugia@gov.mt; tel: 22156665).

Registry of the Court of Magistrates (Gozo), Inferior Jurisdiction, today Friday 16th September 2016

DIANE FARRUGIA

For the Registrar Gozo Courts and Tribunals

1347

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili, Prim'Awla fit- 28 ta' Ġunju 2016, fuq rikors ta' Ciantar Ann Marie u Matthew Calleja ġie ffixsat il-jum tal-Ħamis, 27 ta' Ottubru 2016 f'nofsinhar (12.00 p.m.) għall-bejgh bl-irkant li għandu jsir fl- Ewwel Sular ta' dawn il-Qrati tal-Ġustizzja Triq ir-Repubblika, Valletta tal-fond hawn taħt deskritt.

Mezzanin, numru mija ħamsa u għoxrin (125), fuq l-ewwel sular, bl-arja tiegħu, fi Triq Annibale Preca, Lija u Garaxx bin- numru ħmistax (15), li jiffirma parti minn kumpless ta' garaxxijiet, aċċessibbli minn triq bla isem, li tagħti għal Triq Annibale Preca, Lija. Il-proprjetà għandha servitu. Il-propjeta smata li tiswa sebgħin elf ewro (€70,000)

L-imsemmija fondi huwa proprjetà ta' Dr Anthony Cutajar u PL Liliana Buhagiar nominati Kuraturi Deputati għall-assenti Elaine Attard Ogilvie (KI 347771M) u Gordon Ogilvie u zewgħa Gordon Ogilvie.

L-imsemmija proprjetà tinbiegħ kif deskritta fl- Atti tas-Subbasta 16/12

By decree given by the Civil Court, First Hall on the 28th of June 2016, on the application of Ciantar Ann Marie and Matthew Calleja, Thursday, 27th October, 2016 at noon (12.00 p.m.), has been fixed for the sale by auction, to be held at on the first floor, Courts of Justice, Republic Street Valletta of the following property.

Maisonette numbered one hundred and twenty-five (125) on the first floor with its own airspace, in Triq Annibale Preca, Lija and Garage numbered fifteen (15), which forms part of a complex of garages, accessible from an unnamed street, which leads to Triq Annibale Preca, Lija. The property has servitude. The property is valued at seventy thousand Euros (€70,000).

The said tenements are property Dr Anthony Cutajar and PL Liliana Buhagiar nominated Deputy Curators for the absent Elaine Attard Ogilvie and husband Gordon Ogilvie.

The said property will be sold as described in the acts of the File Number 16/12

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ġimgħa 16 ta' Settembru, 2016.

Registry of the Superior Courts, this Friday, 16th September, 2016

RUDOLPH MARMARÀ
Għar- Reġistratur tal- Qrati Ċivili u Tribunali

RUDOLPH MARMARÀ
For Registrar Civil Courts and Tribunals

1348

Bandu għall-Kuraturi

Bann for Curators.

Repubblika ta' Malta

Republic of Malta.

Lill-Marixxall tal-Qrati.

To the Court Marshall

Permezz ta' digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fit-12 ta' Settembru 2016 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(5) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

By a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 12th September 2016, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(5) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12).

Borg & Aquilina Ltd (C 496) ta' 185, Old Bakery Street, Valletta, pprezentaw talba fit-30 ta' Mejju 2016 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil 2A Co Ltd (C44598) ta' 57, Suite 1, Triq Marku Falzun, Birkirkara BKR 1441 u John Mercieca, sabiex jhallsu lill-kumpanija attriċi s-somma ta' €9920.82 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Borg & Aquilina Ltd (C 496) of 185, Old Bakery Street, Valletta, filed a Claim on the 30th May 2016, whereby they asked the Court to condemn 2A Co Ltd (C44598) of 57, Suite 1, Triq Marku Falzun, Birkirkara BKR 1441 and John Mercieca to pay the plaintiff company the sum of €9920.82 which amount is due to the plaintiff company.

Bl-ispejjeż u bl-imghaxijiet .

With costs and interests.

Il-kawża (Avviż Nru 119/16MV) hija differita għat-28 ta' Settembru 2016 fid-9.30 a.m.

The case (Notice Number 119/16MV) is deferred to the 28th September 2016 at 9.30 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 16 ta' Settembru 2016.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 16th September 2016.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1349

Permezz ta' digriet mogħti fit-8 ta' Lulju 2016 mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 1194/12, fl-ismijiet Direttur Generali (Taxxi Interni) vs Ronald Galea, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

By means of a decree of the 8th July 2016 given by the Courts of Magistrates (Malta), in the records of the judicial letter number 1194/12, in the names Director General (Inland Revenue) vs Ronald Galea, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali pprezentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Ronald Galea (KI 274072M) ta' 16 Fl/3, Triq id-Dolmen, Marsaskala ZBR 10 u/jew 39, Triq l-Għirghien, Birżebbuġia, fit-3 ta' Mejju 2012, id-Direttur Generali (Taxxi Interni) ta' Capital Transfer Duty, 46, Triq il-Merkanti, Valletta, jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' €2,778.00 dovuta kwantu għal €1,389.00 fi hlas lura ta' taxxa fuq dokumenti u trasferimenti u kwantu

By means of a judicial letter filed in the Courts of Magistrates (Malta) against Ronald Galea (ID 274072M) of 16 Fl/3, Triq id-Dolmen, Marsaskala, ZBR 10 and/or 39, Triq l-Għirghien, Birżebbuġia, on the 3rd May 2012, the Director General (Inland Revenue) of Capital Transfer Duty, 46, Triq il-Merkanti, Valletta, calls upon you so that within two days you pay the sum of €2,778.00 as for the sum of €1,389.00 as back payment of tax on documents and

għal €1,389.00 bħala taxxa addizzjonali jew imgħax skont l-Avviz ta' Talba għall-ħlas hawn unit u mmarkat Dok C.

Billi nqast li thallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek (ara l-istess Dok C fuq ċitat), il-mittent javzak li jekk tonqos li thallas l-ammont dovut fiż-żmien hawn lilek prefiss, huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottenut ai termini tal-Artikolu 60A tal-Att dwar it-Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti (Kap. 364 tal-Liġijiet ta' Malta).

Ħlas bl-ispejjeż ta' dan l-Att.

Registru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 16 ta' Settembru 2016.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registatur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

transfers and as for the sum of €1,389.00 due as additional tax and/or interest according to the Notice of a Claim for Payment here attached and marked Doc C.

As you failed to pay the amount due by you although a claim for payment was made (see the same Doc C above mentioned) the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due in the time given, the interpellant shall proceed for the execution of the title obtained in terms of Article 60A of the Act of Tax on Documents and Transfers (Cap. 364 of the Laws of Malta).

Pay also the costs of this act.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 16th September 2016.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1350

Permezz ta' digriet mogħti fit-12 ta' Lulju 2016 mill-Qorti Prim'Awla, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 4063/15, fl-ismijiet Elmo Insurance Limited et vs Josepha Sciberras Grioli Tanti, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront Josepha Sciberras Grioli Tanti a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti

Illum 7 ta' Dicembru 2015

Lil Josepha Sciberras Grioli Tanti (KI 494088M) ta' Emerald Court, Flat 8, Triq il-Porzjunkola, San Pawl il-Baħar u/jew Hope, Triq San Pawl tal-Qlejgħa, Mosta u/jew Grognet Court, Flat 6, Triq il-Ħtajriet, Mosta.

Niamh Maria Murphy

Permezz tal-preżenti Elmo Insurance Limited(C3500) ta' Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex tagħmel riferenza għall-inċident awtomobilistiku li seħħ fi Triq il-Qawra, San Pawl il-Baħar, fis-27 ta' Lulju 2015 meta waqt li inti Niamh Maria Murphy kont qed isuq il-vettura bin-numru ta' registrazzjoni BBS 927, proprjetà tiegħek Josepha Sciberras Grioli Tanti, ħbatt mal-vettura bin-numru ta' registrazzjoni JBS 464, appartenenti lill-terzi.

Il-mittenti tirrileva li in vista tal-fatt li inti Niamh Maria Murphy kellek età infurjuri għall-età ta' ħamsa u għoxrin (25) sena speċifikament indikata fil-polza għall-fini ta' kopertura, intom it-tnejn prekluzi milli tinwokaw l-istess polza sabiex tkopru kull dritt jew obbligu naxxenti mill-imsemmi inċident.

By means of a decree of the 12th July 2016 of the Civil Court First Hall in the records of judicial letter number 4063/15, in the names Elmo Insurance Limited vs Josepha Sciberras Grioli Tanti et, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on Josepha Sciberras Grioli Tanti in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall of the Civil Court

Today 7th December 2015

To Josepha Sciberras Grioli Tanti (ID 494088M) of Emerald Court, Flat 8, Triq il-Porzjunkola, San Pawl il-Baħar and/or Hope, Triq San Pawl tal-Qlejgħa, Mosta and/or Grognet Court, Flat 6, Triq il-Ħtajriet, Mosta.

Niamh Maria Murphy

By the present Elmo Insurance Limited (C 3500) of Abate Rigord Street, Ta' Xbiex, refers to the motor vehicle accident which occurred in Triq il-Qawra, St Paul's Bay, on the 27th July 2015, when you Niamh Maria Murphy were driving the vehicle bearing registration number BBS 927, owned by you Josepha Sciberras Grioli Tanti, and collided into vehicle bearing registration number JBS 464, owned by third parties.

The interpellant hereby states that in view of the fact that you Niamh Maria Murphy were under twenty five (25) years of age as specifically required in terms of the policy to ensure coverage, you are both precluded from invoking the said policy to cover any right or obligation emerging from the aforementioned motor vehicle accident.

Il-mittenti tgħarrafkom illi t-terz ippreżenta ittra uffiċjali fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fis-7 ta' Ottubru 2015 fejn qed iżommukom responsabbli għall-imsemmi incident u qed jitolbu l-kundanna tagħkom għall-ħlas tad-danni li garrab bħala konsegwenza tal-istess incident.

Dan premess il-mittenti tgħarrafkom li jekk it-terz li garrab id-danni jagħmel kawża kontrikom – jew min minnkom – fejn iżommkom responsabbli għall-incident fuq riferit u jinterpellawkom sabiex tersqu għall-likwidazzjoni u għall-ħlas tad-danni subiti minnu, kif ukoll javża lill-mittenti li saret din il-kawża kif jipprovdni l-Kap. 104 tal-Liġijiet ta' Malta, dak l-Avviż għandu l-effett li, skont l-Artikolu 10(2)(a) tal-istess Kap. 104, jobbliga lill-mittenti li tagħmel tajjeb hija lit-terz jekk ikun hemm sentenza definittiva b'esitu sfavorevoli għalikom, jew min minnkom. F'dak il-każ, il-mittenti tkun obbligata tagħmel tajjeb għad-danni, għall-imghax, għall-ispejjeż ġudizzjarji u VAT skont il-każ però qed tavżakom it-tnejn minn issa li, in vista tal-Artikolu 12 tal-Kap. 104 tal-Liġijiet ta' Malta, hija tipprevalixxi ruhha mid-dritt li tesigi rifużjoni shiha mingħandkom, jew min minnkom – ta' kull ma tkun ħallset f'danni, imghax, spejjes ġudizzjarji u VAT lit-terz.

Daqstant biex tagħrfu tidderieġu ruhkom.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati tal-Superjuri, illum 16 ta' Settembru 2016

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

The interpellant hereby informs you that the third party has filed a judicial letter before the First Hall, Civil Court on the 7th October 2015 where he is holding you liable for the said accident and is requesting your conviction for the damages he has sustained as a result of the said accident.

With the above premised, the interpellant advises you that in the event that the third party who sustained damages institutes judicial proceedings against you – either or both – where he would hold you liable for the aforementioned motor vehicle accident and would call upon you to effect payment of the damages he has sustained, as well as inform the interpellant of the filing of these proceedings as stipulated in Cap. 104 of the Laws of Malta, such notice has the effect that, in accordance with Article 10(2)(a) of the said Cap. 104, would oblige the interpellant to compensate the third party should there be a definitive judgement with a negative outcome for you, either or both. In these circumstances, the interpellant would be obliged to effect payment of the damages, accrued judicial interest, judicial costs, and fees and VAT in accordance with the outcome however is hereby warning you both that, in view of Article 12 of Cap. 104 of the Laws of Malta, the interpellant will avail itself of its right to request the full refund from either or both of you of all sums paid to the third party by way of damages, accrued judicial interest, judicial costs and fees and VAT.

For your guidance and attention.

With costs.

Registry of the Superior Courts today 16th September 2016.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1351

Permezz ta' digriet mogħti fit-12 ta' Awwissu 2016 mill-Qorti Prim'Awla, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 1906/16, fl-ismijiet Gasan Enterprises Ltd et vs Lewis sive Louis Pace et, ordnat is-segwentu pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati Lewis sive Louis Pace u Alberta Pace a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti

Illum 2 ta' Ġunju 2016

Lil 1. Lewis sive Louis Pace ta' Nru 30, High Street, Hamrun.

2. Alberta Pace ta' Nru 30, High Street, Hamrun.

3. Mexico Garage Rent-a-Car Company Limited

By means of a decree of the 12th August 2016 of the Civil Court First Hall in the records of judicial letter number 1906/16, in the names Gasan Enterprises Limited et vs Lewis sive Louis Pace et, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the respondents Lewis sive Louis Pace and Alberta Pace in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall of the Civil Court

Today 2nd June 2016

To 1. Lewis sive Louis Pace of 30, High Street, Hamrun.

2. Alberta Pace of 30, High Street, Hamrun.

3. Mexico Garage Rent-a-Car Company Limited.

Permezz tal-preżenti, Gasan Enterprises Limited (C 467) u Gasan Group Limited (C 29585) (kif sostitwita fid-drittijiet ta' Gasan Investments Limited wara amalgamazzjoni) ta' Gasan Centre, Mrieħel, Birkirkara, jirreferukom għall-kuntratt fl-atti tan-nutar Dr Pierre Attard datat 2 ta' Settembru 2010 (kopja annessa u mmarkata Dok A) kif ukoll għas-sentenza mogħtija minn din l-Onorabbli Qorti diversament preseduta wara r-Rikors Guramentat nru 955/2015 fit-3 ta' Mejju 2016 (kopja annessa u mmarkata Dok B). Abbażi ta' dan, intom interpellati sabiex fi żmien jumejn mil-lum, tħallsu s-somma ta' €297,405 in kwantu għal €218,000 bilanċ kapitali u €79,405 rappreżentanti imghax dovuta a tenur tal-istess kuntratt, oltre l-imghaxijiet legali sad-data tal-pagament effettiv.

Fin-nuqqas li tħallsu l-ammont mitlub fiż-żmien stipulat, il-mittenti tavżakom li ser jittiehdu passi ulterjuri kontra tagħkom in eżekuzzjoni tat-titolu eżekuttiv imsemmi mingħajr preAvviz ieħor.

Biex tagħrfu tirregolaw ruhkom.

Bl-ispejjeż.

Din l-ittra qed tintbagħat sabiex trendi l-imsemmi kuntratt notarili titolu eżekuttiv ai termini tal-artikolu 256(2) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Registru tal-Qrati tal-Superjuri, illum 16 ta' Settembru 2016

ALEXANDRA DEBATTISTA

Għar-Registratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By the present Gasan Enterprises Limited (C467) and Gasan Group Limited (C 29585) (as substituted in the rights of Gasan Investments Limited after it was amalgamated) refers to the contract in the records of Notary Dr Pierre Attard dated 2nd September 2010 (copy attached and marked as Doc A) and also to the judgement given by this Honorable Court differently constituted pursuant to the Sworn Application number 955/2015 on the 3rd May 2016 (copy attached and marked as Doc B). On this basis, you are solicited so that within two days from today you pay the sum of €297,405 of which €218,000 represents the balance due from the capital sum and €79,405 represents the interest due according to the same contract, besides legal interest till the date of effective payment.

In default of paying the amounts due within the time given, the interpellants warn you that further procedures will be taken against you in the enforcement of their executive title without further notice.

So you may know how to regulate yourselves.

With costs.

This letter is being sent to render the said notorial deed executable in terms of Article 256(2) of Cap. 12 of the Laws of Malta.

Registry of the Superior Courts today 16th September 2016.

ALEXANDRA DEBATTISTA

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1352

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili, Prim'awla fid-9 ta' Awwissu, 2016, fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA PLC (C2833), gie ffixxat il-jum tat-Tlieta, 18 ta' Ottubru, 2016 f'nofsinhar (12.00 p.m.) għall-BEJGH BL-IRKANT, li għandu jsir fl-Ewwel Sular ta' dawn il-Qrati tal-Ġustizzja, Triq Ir-Repubblika, Valletta tal-fond hawn taht deskritt.

Maisonette fl-ewwel sular, bl-arja tiegħu mingħajr numru u bl-isem 'Golden Sun', Triq il-Pitkali, Attard u jinsab sovrastanti garaxx proprjetà ta' Paul Borg jew is-suċċessuri tiegħu fit-titolu. L-imsemmi maisonette jikkonfina minn Nofsinhar mal-imsemmija triq, mill-Lvant ma' proprjetà ta' Amabile Camiller jew is-suċċessuri tiegħu fit-titolu u mill-Punet ma' proprjetà ta' Portland Investments Company Limited u huwa suġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' erbgħa u tletin ewro u erbgħa u disghin ċenteżmi (€34.94), mill-bqija liberu u frank bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tiegħu. L-imsemmi maisonette għandu id-drains u s-sistema

By decree given by the Civil Court, First Hall on 9th August, 2016, on the application of BANK OF VALLETTA PLC (C2833), Tuesday, 18th October, 2016 at noon (12.00 p.m.), has been fixed for the SALE BY AUCTION, to be held on the first floor of these Court of Justice, Republic Street, Valletta of the following property.

Maisonette on the first floor, with its own airspace, unnumbered and name 'Golden Sun', Triq il-Pitkali, Attard and overlying garage property of Paul Borg or his successors in title. The said maisonette is bounded on South by the said street, East by property of Amabile Camilleri or his successors in title and on the West by property of Portland Investments Company Limited and subject to annual and perpetual ground rent of thirty four euro and ninety four cents (€34.94), otherwise free and unencumbered with all its right and appurtenances. The said maisonette has the drains and drainage system common with underlying property,

tad-drenaġġ in komuni mal-proprjetà sottostanti, bid-dritt ta' aċċess fil-proprjetà sottostanti għal skop ta' manutenzjoni u riparazzjoni stmat li jiswa' mitejn u għaxart elef ewro (€210,000).

L-imsemmi fond huwa proprjetà tal-assenti WEN TAO HOU u b'digriet tal-11 ta' Diċembru, 2012 ġew nominati b'digriet MICALLEF STAFRACE YANA DR u PETER PAUL SAMMUT LP u LIN HAN.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt fl-atti tas-Subbasta numru 88/2013.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ġimgħa, 16 ta' Settembru, 2016.

MARVIC FARRUGIA

Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

right access to the underlying property for maintenance and repair, valued at two hundred and ten thousand euro (€210,000).

The said tenement is the property of the absent WEN TAO HOU and by decree of 11th December, 2012 had been nominated curators MICALLEF STAFRACE YANA DR and PETER PAUL SAMMUT LP and LIN HAN.

N.B. The said tenement will be sold as described in the acts of the file number 88/13.

Registry of the Superior Courts, this Friday, 16th September, 2016.

MARVIC FARRUGIA

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1353

B'digriet tas-6 ta' Settembru 2016, mogħti mill-Qorti Ċivili Prim Awla, din il-qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skont l-Artikoli 187(3) u 338(1) tal-Kodiċi Tal-Proċedura U Organizzazzjoni Ċivili (Kap.12)

Illi b'Rikors u Ċedola ta' Kompensazzjoni kontestwalment preżentati minn Bank of Valletta plc. (C 2833), fit-8 ta' Ġunju 2016, qed tintalab tpaciġja tal-ammont ta' €69,000 prezz minnhom offert fil-bejgħ bl-irkant 80/14 fl-ismijiet Bank of Valletta Plc vs Tarek Badawi et, miżmum taħt l-Awtorità ta' din il-Qorti fit- 2 ta' Ġunju 2016.

Skont Artiklu 338 (1) tal-Kapitlu 12: Kull min jista' jkollu interess u l-persuni hekk notifikati għandhom żmien għoxrin gurnata biex jippreżentaw twegiba li fiha jiddikjaraw bid-dettal ir-raġunijiet għall-oppożizzjoni tagħhom u s-somom kontestati; u meta dik l-oppożizzjoni tkun imsejsa fuq talba li tolqot ir-rikavat tal-bejgħ u allegata kawża ta' preferenza, huma għandhom jiddikjaraw l-ammont ta' dik it-talba u l-baži għal dik il-preferenza. Dawn il-persuni għandhom flimkien mar-risposta jippreżentaw kull prova rilevanti sabiex jissostanzjaw l-oppożizzjoni tagħhom.

Registru tal-Qorti Superjuri, illum 16 ta' Settembru 2016.

RUDOLPH MARMARÀ

Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the 6th of September 2016 given by the First Hall Civil Court, the court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Articles 187 (3) and 338(1) of the Code Of Organization And Civil Procedure (Cap. 12)

That by application and a Schedule of set-off filed contemporaneously by Bank of Valletta plc. (C 2833) on the 8th of June 2016, the approval of the said judicial acts is being demanded for the amount of €69,000 following judicial sale by auction 80/14 in the names Bank of Valletta Plc vs Tarek Badawi et, held under the Authority of the said Court on the 2nd June 2016.

According to Article 338 (1) of Cap. 12: Any person who may have an interest and the persons so served shall be allowed the time of twenty days to file an answer stating in detail the reasons for their opposition and the amounts in contestation; and where such opposition is based on a claim against the proceeds of sale an alleged cause of preference, they are to state the amount of such claim and the basis for the preference. Such persons shall with the answer file all relevant evidence to substantiate their opposition.

Registry of the Superior Courts, today the 16th of September 2016

RUDOLPH MARMARÀ

Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Permezz ta' digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti fis-7 ta' Lulju 2016, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3145/14, fl-ismijiet Automated Revenue Management Services Limited vs Fiona Armeni noe, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifikazzjoni a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti

Illum 6 ta' Ottubru 2014

Lil Fiona Armeni (KI 161678M) fil-kwalità tagħha ta' stralċarju f'isem u għan-nom is-soċjetà Leisure Support Services Ltd (C 22823) ta' Porto Paolo, Blk B, Flat 2, Triq Bugibba, San Pawl il-Baħar.

Permess tal-presenti Automated Revenue Management Services Limited (C46054) (ARMS) ta' Gattard House, National Road, Blata l-Bajda, Malta f'isimha proprju u għan-nom tal-Korporazzjoni Enemalta u l-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, tinterpellak sabiex tħallas s-somma ta' €6,395.13 rappreżantanti bilanċ dovut mis-soċjetà Leisure Support Services Ltd bin-numru ta' registrazzjoni C22823 rappreżantanti konsum ta' ilma u elettriku, kera ta' meter u spejjeż amministrattivi skont il-kont numru 101000218832 rigwardanti l-fond bl-indirizz Goodluck Garage, Triq il-Merħba, Fgura, salv imghax dovut fuq l-ammont hawn fuq indikat.

Il-mittenti tiddiffidat sabiex ma tipproċedix għall-konkluzjoni tal-istralc u konsegwentemnt bil-kancellament, ossia striking off, tas-soċjetà Leisure Support Services Ltd qabel tittiehed in konsiderazzjoni l-intimazzjoni għal hlas odjerna u tikkomunika kull żvillup fil-proċediment tal-istralc lill-istess mittenti. Fin-nuqqas, il-mittenti qieghda żżommok responsabbli għad-danni li tista' tbat.

Bl-ispejjeż u b'rizerva tad-dritt għall-imghax sad-data tal-pagament effettiv.

Tant sabiex il-proċediment tax-xoljiment u stralc jiġu regolati skont il-Liġi.

Bl-ispejjeż.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 16 ta' Settembru 2016

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registatur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the 7th July 2016 handed down by the First Hall of the Civil Court in the records of the judicial letter number 3145/2014 in the names Automated Revenue Management Services Limited vs Fiona Armeni noe, the following publication was ordered for the purpose of effecting service in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall of the Civil Court

Today 6th October 2014

To Fiona Armeni (ID 161678M) in her capacity of liquidator and for and on behalf of the company Leisure Support Services Ltd (C22823) of Porto Paolo, Blk B, Flat 2, Triq Bugibba, San Pawl il-Baħar.

By the present, Automated Revenue Management Services Limited (C 46054) (ARMS) of Gattard House, National Road, Blata l-Bajda, Malta, in its own name and on behalf of Enemalta Corporation and Water Services Corporation, solicits you to pay the amount of €6,395.13 representing the blance due by the company Leisure Support Services Ltd with registration number C22823 for the consumption of water and electricity, rent of meters and administrative costs according to the bill number 101000218832 in relation to the premises Goodluck Garage, Triq il-Merħba, Fgura, besides interest due on the amount above mentioned.

The interpellant warns you not to proceed towards the conclusion of the liquidation process and eventually with the cancellation, or rather striking off, of the company Leisure Support Services Ltd before taking in consideration this solicitation for payment and you communicate all developments in connection with the liquidation process to the applicant. In default, the applicant is holding you responsible for damages that it may incur.

With costs and reserving the right for the interest till the date of effective payment.

So the proceedings of liquidation and dissolution are regularised according to law.

With costs

Registry of the Superior Courts today 16th September 2016.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Permezz ta' digriet mogħti fit-18 ta' Mejju 2016 mill-Qorti Prim'Awla, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 240/16, fl-ismijiet Banif Bank (Malta) plc vs Eve Farrugia, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti

Illum 25 ta' Jannar 2016

Lil Eve Farrugia (KI 502475M) ta' 25, Triq Castro, Naxxar, NXR 2406

Permezz tal-preżenti, il-kumpanija Banif Bank (Malta) plc (C41030) ta' 203, Level 2, Rue D'Argens, Gżira, tinterpellak sabiex fi żmien ġimgha min-notifika lilek ta' din l-ittra, inti thallsuha s-somma komplessiva ta' €390,949.60 rapprezentanti ammont dovut fuq self mogħti lilek ai termini tal-Credit Agreements datati 4 ta' Diċembru 2009 u fis-6 ta' Novembru 2012 u kuntratti pubblikati fl-atti tan-Nutar Dr Mario Bugeja fit-22 ta' Frar 2010 u tan-Nutar Dr Robert Micallef fit-13 ta' Gunju 2013, u dan stante n-nuqqas tiegħek li tagħmel il-pagamenti kif stipulat fil-ftehim tiegħek mal-mittenti. miftiehem. Is-somma dovuta tikkonsisti fis-segwenti:

1. €97,140.98 dovuti fuq il-Loan Account numru 17779.71.1 u li jinkludu wkoll imghaxijiet ta' €162.84; u

2. €293,808.62 dovuti fuq Loan Account numru 17779.71.2 u li jinkludu wkoll imghaxijiet ta' €2,024.79.

L-imghaxijiet fuq imsemmija nhadmu kollha fil-5 ta' Jannar 2016. Għaldaqstant il-mittenti qed tinterpellak sabiex fl-istess terminu lilek konċess inti thallsuha l-imghaxijiet minn din id-data tal-hlas effettiv. Il-mittenti qed tinterpellak ukoll sabiex inti thallasha kwalsiasi charges u fees dovuti lilha minhabba d-dejn tiegħek magħha. L-imghaxijiet addizzjonali, c-charges u l-fees jinhadmu kollha skont il-ftehim tiegħek mal-mittenti.

Sabiex jiġu evitati spejjeż inutili, inti tista' tammetti d-dejn mal-mittenti permezz ta' Att Pubbliku. F'dan il-każ inti mitluba illi entro t-terminu konċess lilek biex thallas, int tavza lill-istess mittenti.

Fin-nuqqas jittiehdu passi ulterjuri bil-Qorti kontra tagħkom minghajr ebda pre-Avviz ieħor, inkluż bil-ftuħ ta' kawża u bl-ispedizzjoni tal-mandati opportuni.

Tant sabiex tagħraf tirregola ruħek u tevita spejjeż ulterjuri bla bżonn.

By means of a decree of the 18th May 2016 of the Civil Court First Hall in the records of judicial letter number 240/16, in the names Banif Bank (Malta) plc vs Eve Farrugia, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall of the Civil Court

Today 25th January 2016

To Eve Farrugia (ID 502475M) of 25, Triq Castro, Naxxar NXR 2406.

By the present Banif Bank (Malta) plc (C 41030) of 203, Level 2, Rue D'Argens, Gżira, formally solicits you so that within one week from the service of this letter, you pay the total amount of €390,949.60 representing the amount due by way of loan given to you in terms of the Credit Agreements dated 4th December 2009 and 6th November 2012 and contracts published in the acts of Notary Dr Mario Bugeja on the 22nd February 2010 and of Notary Dr Robert Micallef dated 13th June 2013, and this given that you failed to make the payments as agreed. The sum due consists of the following:

1. €97,140.98 due on the Loan Account number 17779.71.1 which includes €162.84 by way of interest; and

2. €293,808.62 due on Loan Account number 17779.71.2 which includes €2,024.79 by way of interest.

The interest above mentioned is all calculated on the 5th January 2016. Thus, the applicant is hereby soliciting you so that within the same time limit you also pay the interest due from that day till the date of effective payment. The applicant is also soliciting you to pay any charges and fees due to it because of your loan. The additional interests, charges and fees are all calculated according to your agreement with the same interpellant.

In order to avoid unnecessary expenses, you can admit the amount due by means of a public deed. In this case, you are requested to inform the applicant within the same time given to you to pay.

In default, further proceedings will be initiated against you in Court without any further notice, including the institution of a lawsuit and the issue of the opportune warrants.

So much for your own guidance and to avoid further unnecessary expenses.

Bl-ispejjeż inklużi dawk ta' ittri legali datati 20 ta' Awwissu 2014 u 22 ta' Diċembru 2014.

With costs including those of the legal letters dated 20th August 2014 and 22nd December 2014.

Reġistru tal-Qrati tal-Superjuri, illum 16 ta' Settembru 2016

Registry of the Superior Courts today 16th September 2016.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1356

Permezz ta' digriet mogħti fis-27 ta' Lulju 2016, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 999/16, fl-ismijiet Simonds Farsons Cisk plc vs Ivan Miller Lanzon, il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Ivan Miller Lanzon a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

By means of a decree of the 27th July 2016, in the records of the judicial letter number 999/16, in the names Simonds Farsons Cisk plc vs Ivan Miller Lanzon, the Courts of Magistrates (Malta) ordered the following publication for the purpose of service on the respondent Ivan Miller Lanzon in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

In the Courts of Magistrates (Malta)

Illum 25 ta' April 2016

Today 25th April 2016

Lil Ivan Miller Lanzon (KI 333878M) ta' 7, Triq il-Punent, Naxxar

To Ivan Miller Lanzon (ID 333878M) of 7, Triq il-Punent, Naxxar.

Permezz ta' presenti ittra uffiċjali ai termini tal-Artikolu 253 u artikoli sussegwenti tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, is-soċjetà Simonds Farsons Cisk plc (C113) ta' The Brewery, Mdina Road, Mriehel, tinterpellak sabiex fi żmien jumejn thallas is-somma ta' €2,668.51 rappreżentanti bilanċ minn tliet (3) kambjali, waħda għall-ammont ta' €1,334 kif ukoll tnejn (2) oħra li jammontaw għal €1,333 li mmaturaw fil-31 ta' Mejju tas-snin 2013, 2014 u 2015 rispettivament.

By means of this present in terms of Article 253 and subsequent articles of Cap. 12 of the Laws of Malta, filed in the Courts of Magistrates (Malta) Simonds Farsons Cisk plc (C-113) of The Brewery, Mdina Road, Mriehel, calls upon so that within two days you pay the interpellant the sum of €2668.51 representing balance from three (3) bills of exchange, one for the amount of €1,334 and as for the other two (2) in the amount of €1,333 that have matured on the 31st May of the years 2013, 2014 and 2015 respectively.

Ma' din l-ittra uffiċjali qed jiġu annessi kopji awtentikati tal-kambjali fuq indikati sabiex il-kreditu dovut minnek u ammontanti għal €2,668.51 qed jiġi rez titolu eżekuttiv ai termini tal-Artikolu 253(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili. Fin-nuqqas ta' hlas is-soċjetà mittenti ser tipproċedi kontra tiegħek ulterjorment bil-Qorti, mingħajr Avviż ieħor, inkluż kull mandat opportun.

With this judicial letter an authenticated copy of these bills of exchange above mentioned are being attached so that the debt due by you amounting to €2668.51 is being rendered executable title in terms of Article 253(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure. In default of payment the interpellant company will proceed against you further in Court, without any further notice, including with the issue of every appropriate warrant.

Din l-intima qed issir għall-finijiet u effetti kollha tal-Liġi u speċjalment biex tirrendi l-imsemmija kambjala eżegwibbli skont il-liġi a tenur tal-Art 256(2) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

This judicial letter is being made for all purposes and effects of law and especially to render the said bill of exchange executable according to law in terms of Article 256(2) of Cap. 12 of the Laws of Malta.

Qed tiġi infurmat wkoll, u dan kif rikjest mill-proviso ta' paragrafu (e) tal-Art 253 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta illi tista, permezz ta' rikors li għandu jsir fi żmien ghoxrin gurnata minn notifika ta' din l-ittra uffiċjali, titlob lill-Qorti kompetenti sabiex tissospendi l-eżekuzzjoni tal-kambjala jew kambjali hawn fuq imsemmija, kollha jew f'parti minnhom u dana f'każ li toponni l-eżekuzzjoni tal-kambjala

You are being informed also, and this as required in the proviso of paragraph (e) of Article 253 of Cap. 12 of the Laws of Malta that you can, be means of an application that has to be filed within twenty days from the service of this judicial letter, you can request the competent Court to suspend the execution of bill of exchange or bills of exchange above mentioned, in their entirety or in part, and this in case

jew kambjali minhabba illi l-firma fuq dik il-kambjala jew kambjali ma tkun tiegħek jew tal-mandatarju tiegħek, jew fejn għandek raġunijiet oħra gravi u validi biex topponi l-eżekuzzjoni.

Bl-ispejjeż tal-preżenti ittra uffiċjali u bl-imghax ta' 8% fis-sena fuq kull kambjala li tkun immaturat għall-hlas mid-data tal-maturazzjoni sad-data tal-hlas effettiv.

Registru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 16 ta' Settembru 2016.

ALEXANDRA DEBATTISTA

Għar-Registatur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

you oppose the execution of the bill of exchange or bill of exchange because the signature on the bill of exchange or bills of exchange is not yours or of your mandatary, or if you have other grave and valid reasons to oppose the execution.

With costs of this present judicial letter, and with 8% interest per year on each bill of exchange that has matured for payment from the date of maturity till the date of effective payment.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 16th September 2016

ALEXANDRA DEBATTISTA

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1357

Permezz ta' digriet mogħti fis-6 ta' Ottubru 2015, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3557/13, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. vs Joseph Bongailas, il-Prim'Awla tal-Qorti ordnat is-segweni pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Din l-ittra uffiċjali qed tintbagħat taħt l-artikolu 256(2) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12) u hija intiza sabiex tirrendi l-kuntratt nutarili hawn imsemmi eżegwibbli, liema kuntratt jikkostitwixxi titolu eżekuttiv skont l-artikolu 253(b) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta).

Għalhekk huwa fl-interess tiegħek li tkellem avukat jew prokuratur legali mingħajr dewmien.

Permezz ta' ittra uffiċjali pprezentata fil-Prim'Awla tal-Qorti lil Joseph Bongailas (KI 8483M) ta' 75, Triq Ġużè D'Amato, Tarxien, fil-21 ta' Novembru 2013, HSBC Bank Malta plc (C3177) ta' 32, Merchants Street, Valletta jirreferik għall-kuntratt ta' kostituzzjoni ta' debitu mal-mittent fl-atti tan-Nutar Dr Roberta Bisazza, datat 18 ta' Novembru 2009, u jinterpellak sabiex fi żmien sebat ijiem mil-lum inti tħallas is-somma ta' €30,062.84 rappreżentanti in kwantu għas-somma ta' €20,926.77 bħala kapital u in kwantu għas-somma ta' €9,136.07 bħala imghaxijiet li ddekkorrew fuq il-kapital sas-6 ta' Novembru 2013, liema somma hija dovuta a tenur tal-istess kuntratt oltre l-imghaxijiet legali bir-rata ta' 8% fis-sena fuq is-somma kapitali mis-7 ta' Novembru 2013, sad-data tal-pagament effettiv.

Fin-nuqqas ta' hlas il-bank mittenti javzak li ser jittiehdu passi ulterjuri bil-Qorti kontra tagħkom in eżekuzzjoni tat-titolu eżekuttiv tiegħu mingħajr pre-Avviz ieħor.

Tant biex tagħraf tirregola ruhek.

By means of a decree of the 6th October 2015, in the records of the judicial letter number 3557/13, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. vs Joseph Bongailas, the First Hall of the Civil Courts ordered the following publication for the purpose of effecting service on the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

This judicial letter is being sent in terms of article 256(2) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12) and is intended to render the notarial deed hereunder mentioned executable, which contract constitutes an executive title according to article 253(b) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12) of the Laws of Malta.

It is in your interest to consult a lawyer or a legal procurator without delay.

By means of a judicial letter filed in the First Hall of the Civil Courts against Joseph Bongailas (ID 8483M) of 75, Triq Ġużè D'Amato, Tarxien, on the 21st November 2013, HSBC Bank Malta p.l.c. (C3177) of 32, Merchants Street, Valletta refers you to the contract of constitution of debt with the interpellant in the acts of Notary Doctor Roberta Bisazza, dated 18th November 2009, and calls upon you so that within seven days you pay the sum of €30,062.84, representing the sum of €20,926.77 as the capital and as for the sum of €9,136.07 as interest due on the capital till the 6th November 2013 which sum is due in terms of the same contract besides the legal interest with the rate of 8% per year on the capital sum from the 7th November 2013 till the date of effective payment.

In default of payment, the interpellant bank informs you that further action will be taken against you in Court in execution of its executive title without any further notice.

So much so that you may know how to regulate yourself.

Bl-ispejjeż.

With costs.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 16 ta' Settembru 2016.

Registry of the Superior Courts today 16th September 2016.

ALEXANDRA DEBATTISTA

Għar-Registratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

ALEXANDRA DEBATTISTA

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1358

Permezz ta' digriet mogħti fit-18 ta' April 2016, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 2050/12, fl-ismijiet United Acceptances Finance Ltd vs Joseph Debattista, il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

By means of a decree on the 18th April 2016, in the records of the judicial letter number 2050/12, in the names United Acceptances Finance Ltd vs Joseph Debattista, the Court of Magistrates (Malta) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali pprezentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Joseph Debattista (KI 303562M) ta' 347, Evamaria, Triq il-Vittorja, Qormi, fit-3 ta' Awwissu 2012, United Acceptances Finance Ltd (C 360) ta' Mizzi House, National Road, Blata l-Bajda, tirreferi għall-ħdax (11) kambjali, minnek debitament iffirmati u aċċettati, liema kambjali skadew iżda għadhom ma tħallsux, kopji ta' liema kambjali qed jigu hawn annessi u mmarkati bin-numri 50 sa 60.

By means of a judicial letter filed in the Courts of Magistrates (Malta) against Joseph Debattista (ID 303562M) of 347, Evamaria, Triq il-Vittorja, Qormi, on the 3rd August 2012, United Acceptances Finance Ltd (C360) of Mizzi House, National Road, Blata l-Bajda, refers to the eleven (11) bills of exchange signed and accepted by you, which bills of exchange lapsed but were not paid for, copies of this bill of exchange are annexed and marked with numbers 50 to 60.

Il-mittenti qed jinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' €6,803.34 import tal-kambjali fuq imsemmija, kif ukoll l-imghaxijiet legali mid-data ta' kull skadenza sal-pagament effettiv.

The interpellant calls upon so that within two day you pay the sum of €6,803.34 value of bills of exchange above mentioned, besides legal interest from the date due till the effective payment.

Fin-nuqqas ta' pagament is-soċjetà mittenti qed tinfirmak illi ser tipproċedi ulterjorment kontra tiegħek skont il-ligi mingħajr pre-Avviz iehor.

In default of payment the interpellant company informs you that they shall proceed against you without any other notice according to law.

Tant biex tagħraf tirregola ruġek u tevita spejjeż ulterjuri.

So much so that you may know how to regulate yourself.

Int avzat li għandek id-dritt li topponi għall-eżekuzzjoni ta' dawn il-kambjali permezz ta' rikors li għandu jsir fi żmien ghoxrin jum minn notifika ta' dan l-att għudizzjarju u dan ai termini tal-artikolu 253 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

You are warned that you have the right to oppose the execution of these bills of exchange by means of an application that has to be done within twenty days from the service of this judicial act and this in terms of Article 253 Cap. 12 of the Laws of Malta.

Dan l-att għudizzjarju qed isir sabiex irendi l-imsemmija kambjali eżegwibbli ai termini tal-artikolu 256(2) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

This judicial act is being made to render executable the bills of exchange in terms of Article 256(2) of Cap. 12 of the Laws of Malta.

Bl-ispejjeż.

With costs.

Registru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 16 ta' Settembru 2016

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 16th September 2016.

ALEXANDRA DEBATTISTA

Għar-Registratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

ALEXANDRA DEBATTISTA

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

